Ն 5941 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 27 ՇԱԲԱԹ 1322 ՇԵՎՎԱԼ 3 ԵՒՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՆ ՍԿԶԲ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنهسنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوەلكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէգ	6 պլէգ	3 պլէգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շեմի վէ Տիւնէի տակիպէ ղ. 5
Գիւնէի տակիպէ տարին » 8

Իտարէխանէի Սթամպոլտա Գալը Ալի Ֆասալէխնէ նումէրո 20 ճիվելէկեան մաթպասանա մէր։ Գիւնֆիի մէվտա հաղդանա կազէթանն տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվտասը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէհֆանէն գասալ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտ օլունմալէտիր։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՑ

Զիֆուտան Աժանս Բիւրօ իւր օլունաղանա կէօրէ, Ռուս օրաուսանէն սաղ ճէնանը իւղէրինէ պուլանան պիւճիւմէ մէվգիւէրտա թօր տաթէյի ֆէվգէլատա չիտաէթլէ տեվամ իթմէքտա տիր։

Ռուս կէօնիւլիւ ավէզ տասքիրի թարաֆընտան իշտա գելանան թօր տաթէյնէն սոնրա, Ռուս տաքերլերի ճարան խաթթլարընա հիւճում իթմիշլեր տիր։

Ինկիլթէրանէն Գարտիֆ լիմանընտա պուլանան պիր Աւէման կէմիսէնէ՝ Ինկիլիզ մէվսուլարընէն քէմիր թահմիլ էլեմէլերի մէն իթմէսի միւնասէպէթի իւէ, Ռուսիա իւէ Ինկիլթէրա տարանտա միւզաքերաթ ճերլան իթմէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէն Պալթիգ ասանմասընա մախսուս վաբօրլարընա քէմիր թահմիլ օլունմասընը մէն էլ-լէմէսինէն սոլալը, մէղքիր ասանմանդան հարէքէթընա պիր սէբէպ տարդը օլմայանաղը իշար իսթիյօր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ պիրթարաֆ լիմանլարտա վէ պոսուսուս Զին սէվսիլինաէ 500,000 թոնելաթօ սու իւէ էյի ճէնա քէմիր պուլընարընմշ տիր։

Մուհաղդաղ օլարաղ Բարիզէն իշար օլունաղընա նազարէն, Վլատիվոսթոգաքի Ռուս ֆիլոսը՝ ճարանլարը թելեշա պուլիւրէճէք պիր հալատ սէրիլ տիր։

Ֆիլվագը «Գոկոթիր» վէ «Կրօմպօյի» գրուաղէօրլերի հարպ իտեէք հալատ օլմասընդանը կիպի, «Բոսֆոր» գրուաղէօրի տախի բէք սաղը պիր սուրէթատ եոլ ալմագտա տիր։

Վլատիվոսթոգ լիմանը ասնմաղա պաշլամշ տիր։

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ ԿԷՄԻԼԷՐԻՆ

Խասթախանէ կէմիլէրինէ՝ հուգուգը պիւվէլ գավտաի նոգթաի նազարընանքի մէվգէրինի թային իչլուն ագը գարտալաշընդրելմշ պուլունան պէյնէլմիլէ գոնֆէրանսընէն դէկտ.ին 13ինճի կիւնիւ Լա-Հէյ չէհրինէ իսթիմա իթմէսի՝ սուրէթը գարթիյէտ գարարլաշընդրելմշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Սէլամլըգ ալտը տաիւ Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պուլուրմշ տիր։

Բէսմը մէղքիրը Թէմաշա իթմէք իւղրէ, տաիրէի մախսուսէտ Պէլճիգա վէ Հոլանտա սէֆիրլերի վէ տեր Թերճէմանընը, Ավսթրիա վէ Ռուսիա սէֆարէթխանէլերի մէմուրլարընան գաղը զեվաթ վէ սէտա իւղերինտէ տախի սէֆարէթլերտէն թավսիյէ իւէ կէլմիշ օլան 25 գատար զիյարէթճի հաղը պուլընդրպ լազմ կէլէնլեր պիլմասընդա իրթիֆաթը Շահանէյէ նամէ օլմուշտար տիր։

—Գայրամ միւնասէպէթիյէ խաքիրտա Շահանէյէ Հապէշ գրալը Թարաֆընտան Թէպրիք իչուն քէշիտ իսթիյէն Թելեկրաֆ՝ մահզուրիյէթը Սէնիւէյի մուհիպ օլմագտա պէյանը Թէյէգքիրի հավի գրալ հաղրէթլերինէ պիր գէնա Թելեկրաֆնամէի Հիմայուն քէշիտ պույրուլմշ տիր։

—Հէր հաֆթա Թանգիմ վէ ուսմուրը մալիյէ գօմիսիօնընա իրսալ վէ Թագտիմի իրտաէի Սէնիյէ իգթիդարընան օլան ատվաիր զամմ վէ Թէնզիլաթ ճեավելի պու քէրրէ Տէֆթերը Խագանի նէզարէթինէն գօմիսիօնը ալիյէ Թագտիմ գելընմշ տիր։

—Սալթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլերինէն էվգաֆընան օլուգ Բաշա Պաղչէսի իւէ Ինճիրքէօյու չէյմէլերինէ ճերյան իթմէքտէ իքէն, պունան պիր գաչ ոչնէ մուգատամ գէօրէքճի հասան էֆ.նին եէտը թասարուֆընա կէչիրտիկի մէնպա սուլընդն էսկի միճրալարընա լիսալէսինէ Շուրտի Տէվլէթճէ գարար վերիլմէսի իւզերինէ, Վէլատէթը Հիւմայունա միւսատրֆ եէվմը մախսուսընտա քիւնք ֆէրշինէ պաշլանմշ իտտ։

Ամէրիքայ կէչէն կիւն խիթամ պուլաուզընտան Պայրամդն Լինճի կիւնիւ պէօյիւք մատէն սուլը հէր իքի քէօյիւն չէյմէլերինէ իսալէ իսալիմիշ վէ պու վէսիլէ իլէ տուտի հազրէթը Բահչահի եատ օլունմշ տիր։

—Տէրսաատէթտէն Վիէննա կազէթալարընա իշար օլընդյոր։

«Բումէլի վիլայէթը Շահանէսինատ թաթգիգ օլունան Թենսիգթը ինթիզամբերվերինէն կէչէն պիր գաչ այ զարֆընտա պիր չօղ մէմնունիյէթսիզ պաշչ նէթիճէլեր հուսուլ կէթրտիկի վէ մէղքիր վիլայէթլերտէ իւմն ու ասայիշէն վէ սոատէթը մահալլիյէնին լայզէյլա Թեէմին օլունմուզը պէյան վէ Թագտիր օլունմագտա տիր։»

—Թիւրքիատա ֆիւնունը Թրպպիյէնին ինթիշարընը Թեէմին իթմէք մագսատիյլէ, Մէքթէպը Թրպպիյէնին ամէլիաթ գօվուլարընա եթիւմ մաքինալարընդն վէ ստիր լեվպիմինին սերիան իթմամը էմր իտիմշ վէ քիմեախանէնին Թերագգիյաթը հաղրէյէ Թաթպիգէն պիճիւմէ նօգսանլարը իքմալ իտիմէքլէ պիր գաչ կիւնէ գատար մուսամէլաթ վէ ամելիյաթա պաշլանմագտ տիր։

—Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Միրզա Ռիզա Տանչ Խան քէնտի հիւքիւմէթինէն ալտրը մէղուներէթ իւզերինէ, Բէթերպուրկտան Մոսքվա կիտէրէք, օրատա պիր այ գատար իգամէթ իտեէք վէ Դուրդան Պայրամընը Տէրսաատէթտէ կէչիրմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէ ավատէթ էյլէյէճէք տիր։

—Պուլկար էյզիյա չէթէլերինէ մէնսուպ օլուգ, կէչէնլերտէ Եունանիսթանա տէրատէթ իտիլմիշ օլան Բօրօվօյի նամընա պիր Պուլկար պու քերրէ Վօլոս ճիհանլէթ մահքէմէսի Թարաֆընտան 10 սէնէ միւատէթլէ մահկումսիյէթէ մահքիւմ իտիլմիշ տիր։

—Մըսրը գէթասընտա սիլահ Թաշըմագ մէմնուլիյէթի հազդանտաքի եէնի նիզամնամէ պու քերրէ բէսմի կազէթա Թարաֆընտան նէշր իտիմշ տիր։ Մէղքիր նիզամնամէ ահքամը կէլէճէք յունվար իպթիտասընտան մերի իւ իճրա օլանագ տրը։ Բուսխատ վերիլմիշ տիր։

—Գասէրիյէնին Գորագօյուն մահալլեսինէն Գուրուչայը օղու Մէհմեհան խանէի տամը պիրտէն պիրե չեօքերեք զեվճեսի իւէ 3 նէֆէր քերիմէի էնգաղ ալթընտա գալդ պունլարտան 8 եաչընտա պիր գըզ չօճուգ սաղ վէ տիկերլերի եօլմիւշ օլարագ էնգաղ ալթընտան չեգարըլմշ տիր։

—Տօլմապաղչէ Կաղխանէի Ամիրէսի Թարաֆընտան՝ Շեյլի ճասատի քէպերինին եօգարընտա Թէմտիտ օլան ճասատ Թենվիր իտիլմիշ տիր։

—Էնգարէտէն եաղլըյօր։ «Կէչէն վէ եվվելքի հաֆթալար զարֆընտա չեհրիմիզին վէ հեվալիսինին հավատը բէք եաղմուրլը կէթմիշ վէ սօուղըն տերեճէսի իւք պահարը ուերին հավալարընը անարընտագ տերեճէտ էքսիմիշ իտի։ Պու հաֆթա իչինտէ օ սիրէքլի եազմուրլար քէսիլերէք, հէր Թարաֆա գար եազմըշ վէ սօուգլար չիտատէթլէ իճրատի հիւքմ իթմէկէ պաշլամշ տիր։ Միւսուլմանտան ալընան խապերլերտէն օրալարտա չօգճա գար եազադը վէ գէչէն չիտատէթլէ հիւքմֆերմա օլտըզը անլաշըլմշ տիր։

—Մըսրը գէթասընտա սիլահ Թաշըմագ մէմնուլիյէթի հազդանտաքի եէնի նիզամնամէ պու քերրէ բէսմի կազէթա Թարաֆընտան նէշր իտիմշ տիր։ Մէղքիր նիզամնամէ ահքամը կէլէճէք յունվար իպթիտասընտան մերի իւ իճրա օլանագ տրը։ Բուսխատ վերիլմիշ տիր։

—Գասէրիյէնին Գորագօյուն մահալլեսինէն Գուրուչայը օղու Մէհմեհան խանէի տամը պիրտէն պիրե չեօքերեք զեվճեսի իւէ 3 նէֆէր քերիմէի էնգաղ ալթընտա գալդ պունլարտան 8 եաչընտա պիր գըզ չօճուգ սաղ վէ տիկերլերի եօլմիւշ օլարագ էնգաղ ալթընտան չեգարըլմշ տիր։

—Տօլմապաղչէ Կաղխանէի Ամիրէսի Թարաֆընտան՝ Շեյլի ճասատի քէպերինին եօգարընտա Թէմտիտ օլան ճասատ Թենվիր իտիլմիշ տիր։

—Էնգարէտէն եաղլըյօր։ «Կէչէն վէ եվվելքի հաֆթալար զարֆընտա չեհրիմիզին վէ հեվալիսինին հավատը բէք եաղմուրլը կէթմիշ վէ սօուղըն տերեճէսի իւք պահարը ուերին հավալարընը անարընտագ տերեճէտ էքսիմիշ իտի։ Պու հաֆթա իչինտէ օ սիրէքլի եազմուրլար քէսիլերէք, հէր Թարաֆա գար եազմըշ վէ սօուգլար չիտատէթլէ իճրատի հիւքմ իթմէկէ պաշլամշ տիր։ Միւսուլմանտան ալընան խապերլերտէն օրալարտա չօգճա գար եազադը վէ գէչէն չիտատէթլէ հիւքմֆերմա օլտըզը անլաշըլմշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Պու կիւնլերտէ Ինկիլիզ գօնսօլիսինին ֆիլոսը աւլէմսի՝ սիկէր ֆօնսօլար իւզերինէ ազ չօգ Թէէսիր իթսիկինէն, պիր գաչ կիւնէն պէրու էվվելքի օրա Գօրսալարընտա էսկամը սամամիյէ ֆիլոսլարընա կէօրիւլէն սիւսիկիւնլիք տեվամ իտիյօր։ Տիւն կէչէ Լոնտրա վէ Բարիզէն ալընան Թելեկրաֆլարա, Ինդիֆիյէ վէ Շամէնտաֆէր Թահվիլաթը ֆիլոսընա սիւսիկիւնլիք կէօրիւլմէկնէն, Ինդիֆիյէ սիւն սապահ 95.35 ալելագ 95.31ա գատարընդը հալատ, պու սապահ 94.32 ալելմշ տիր։

Բէզա Բումէյի չըմէնտաֆէրիատ 126¼ ալելագը հալատ ագշամ 125¾ա գատանմշ տիր։ Պու սապահ Շամէնտաֆէր 124¼ ալելմշ տիր։

Գօրսա օյունճալարը՝ պիր ֆօնսօնը սիւսիկինի կէօրսիւլէրինատ, ֆըրսատտան իսթիֆատ իթմէք իչիւն ուսմագ իչիւն էլէրինատ պուլընան սատր ֆօնսօլարը սատմագա պաշլարը, վէ պու ֆըրսատ նէթիճէսի օլարագ էլպէթթէ պու ֆօնսօլարընի ֆիլոսլարը սատխի սիւսէր։ Պու սեֆա էվվելքի գօրսալարընտա սամամ ֆօնսօ ֆիլոսլարընա հուսուլէ կէլէն Թենեզզիւլիւն պու սէպէպտէն իւէրի կէսիկի սէօյլենիյօր իսէ սէ, այնը վագթտա Ինկիլիզ գօնսօլիսինին սիւսիկինէ պաղալարը, սիկէր Թենեզզիւլիւրինն սէ պու եիւզատէն իւէրի կէսիկինէ իսթիմալ վերմէք իչիւն իսէր ֆէ, պու սատա սաղլամ օլապիլիր զանն իսէրիզ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էյլէն վագթը նէշր օլունմշ Թելեկրաֆլար տիր։

Փիէլ 9 դեկտ.— «Եերմագ» նամ պաղ գըրան Ռուս վաբօրը, Թամբրաթը խիթամ պուլմշ օլմագլա, սապահլայն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բէլթերպուրկ.— Զոր՝ Մանչուրի օրատաը 17ինճի ֆըրգասը գօմանտանը ժէնէրալ Պիլսերինկ իւէ, պաղ գօմանտան Գուրօրատ քիրենէ երքատանը հարպ ըէխի ժէնէրալ Մախարօֆ ալթունլա մամալ միւրասատ պիրը գելճ իհատա իթմիշ տիր։ Գելճելար իւզերինատ «Ճէսարէթէ միւքեսֆաֆէն» քելիմէլերի եազըլմշ տիր։

Հալ հատիսէսի միւնասէպէթի իւէ մարուֆ օլմշ պուլընան վէ պու հատիսէյէ միւթեալիգ մազպաթայը թանզիմթիմշ պուլընան պահրիյէ միւլազիմի Գլատաս, «Նովոյէ Վրէմիա» կազէթասընտա Ռուսիա պահրիյէ նէզարէթի ալեյհինատ պաղը իթթիհամաթը չամիլ մեգալեէր նէշր իթմիշ պուլընմասընտան, սոլայը 15 կիւն իչիւն հապս ճեզասընա մահքում օլմշ տիր։ Պու իթթիհամաթ հագիգաթը հալա գորլու վուգու պուլմուշ իմիշ։

ԼՈՆՏՐԱ.— Ռուսիա իմբերատօրը «Թալգօթ» նամ Ինկիլիզ գրուաղէօրի պագթանընա, Զեմուլրատա «Վարեակ» վէ «Գօրեյց» Թահիֆլերինէ կէօսթերտիքլերի մուավէնէթլերինէ միւքեսֆաթէն պիր կիւմիւշ քեսատ իւէ պիր տէ քէբեճ իհատա իթմիշ տիր։

Վիէննա 10 դեկտ.— Թօքիօտան իշար օլունարընը կէօրէ, Ճարանիա հիւքիւմէթի իւշ հաֆթա զարֆընտա Բօրթ-Արթուրի դաթիէն զապթ օլունճաղը իւմիտ իտիյօր։

Պէրլին 9 դեկտ.— Ռայխթակ մէճլիսինին պու կիւնքի իսթիմանընտա, Ալէմանիա պաշ վէքիլի գոնթ Պիլսով, սոսիալիսթ-եմօգրաթ ֆըրգասը ազալարը իւէ պաղը Ալէման կազէթալարընը Ռուսիա ալեյհինատ պուլընան մեպէքլերինէն տալալը պէյանը չիքեալէթ իթմիշ տիր։ Մուշարիէյ գոնթ սեօպիւնէ ասվամ իտերէք, «Ալէմանիա հիւքիւմէթի Ռուսիայա գարշը խալիսանէ գաթի պիր պիթարաֆլըգտա պուլընըյօր։ Լաքին հեր իքի հիւքիւմէթ արասընտա պիր մուահեսէ մէվճուտ ասեյիլ տիր։

«Գուվվէյի ասքերիյէյի թահտիտա իթմէք զրմընտա վուգու պուլան թալեպե կելինճէ, հեր նէ գատար պիլիհիմլի ասվիեթլեր վէ իթթիֆաղլար սուհ ալեթլերի իսէլեր ատ, էվրօպատա եօյէ թէհլիքէլի պաղը ճերէյանլար մէվճուտ տրը քի, պունլար միւշքիլաթատմեյատան վերեպիլիրլեր տեմիշ տիր։»

ՀԷԼՍԻՆԳՖՕՐՍ.— Ֆինլանտիյա Տիեթ մէճլիսի պու կիւն Զար Թարաֆընտան Թերթիպ իտիլեն պիր նութգը գրատթը իւէ աշըլմշ տրը։

ՊԻԻՏԱԲԷԳԱ.— Բարլամէնթոյը 13ի թարիխինատ թէքրար ագտը իճթիմա իտիպ միւզաքերաթընա տեվամ իտեէք տիր։

Վիէննա.— Պիւտճէ գօմիսիօնը՝ ֆելագքեզեէկեանը հագդընտա վուգու պուլուճագ իտնէ գանունը միւզաքերէ իթթիկի սըրատա հիւքիւմէթին մէթալիպինի ըէտտ իթմիշ տիր։

Բերսի կազէթա եարքն Ռայսրահթ մէճլիսինին իճթիմանը Թեէսիր իտէն էմնամէյի իմբերաթօրիյի նէշր իտեէք տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Սիվրթան իւզերինատ վագը օլան ֆէթթ մէյիթ ամելիյաթընէթիյէսինատ, մերգումընը «օգսիա»ա գարպօ» իւէ քէնտի քէնտինի Թեմիմ իթմիշ օլտուզը անլաշըլմշ տրը։

Վիէննա.— Ավսթրիա-Ալէմանիա Թիճարէթ մուահեսէսի միւզաքերաթը սեքիզ կիւն եվվել մինգաթի օլտուզը հալատ պու կիւն Թէքրար պաշլամշ տրը։ Մուահեսէսինին սէնէ պաշընտան եվվել ագտ օլունճաղը իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲՕՐԹ—ԱՐԹՈՒՐ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ԹԷՔՄԻԼ ՄԱՀՎ ՕԼՄՈՒՇ ՊԻԹՄԻՇ

ԼՕՆՏՐԱ 9 դեկտ. — Լոնտրայա վարիտ օլուգ 203 մէթրօ Թեէսինատէն Ճարանլարը Ռուս ասնանմասը իւզերինէ իթթիկի թօր տաթէյերինին նէթիճէսինի ժէնէրալ Նօճինին գօմանտասը ալթընտա օլարագ 203 մէթրօ Թեէսինի զապթ իթթիքլերի հիւճումլարը էսասընտա, միւշարիէյ ժէնէրալը քիւչիւք մախսուսմը Թելեֆ օլմուշտար։

ԲԷԹԷՐԲՈՒՐԳ.— Ժէնէրալ Սախարօֆ Ռուսիա երքանը հարպը ումումիէսինէ ատթիտքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյօր,

«Այքն Ղոի ագչամընտա, Օրէնպուրկ ֆըրգասընա մէնսուպ պիր Գոզագ մուֆրիզէսի, մերալայ Գրատգիէֆին գօմանտասը ալթընտա օլարագ Զին-Հու-Զէնկատքի մէվգիլերիմիզ ճէնուպընտա պիր իսթիքլաֆ հարէքէթի իճրա իթմիշ տիր։ Մուֆրիզէ տիւշմանի իւէ պիր Թիֆէնկ ատթէյնէ Թուրլմշ, վէ մուսաֆիրէյ Մերալայ, Ռէնէնգամֆ ֆըրգասը իւէ վուգու պուլան մանհարեպէլերտան սանրա, ի-Սի-Սուի քէօյիւնատէն չէքիլմիշ օլան Ճարանլարը Թէքրար պու քէօյէ եագլայաղգլարընը կէօրմիւշ տիր։ Գագազլարըմզ պիր Ճարան ատքերինի էսիր Թուրմշ օլուգ, պու էսիր, Սի-Ան-Զունկատքի Ճարանիտա մանհաֆզ ատքերի իւէ, Թայյէ-Հոնէրի սահիլնատքի Ճարան ատքերինին բէք զիյատ Թագվիյէ խաթիրկինի պէյան իթմիշ տիր։ Իքի Գազագ ատքերի ազըրնա եարալանմշ վէ ատքերիմիզ Թարաֆընտան գալարըրմշ տրը։ Միրալայ Գրասիքէֆ տախի խաֆիֆնէ եարալանմշ տրը։

—Մուգանէնատէն ալընան պիր Թելեկրաֆնամէ մէսլինէ նազարէն, իքինճի Մանչուրի օրատաը գօմանտանը ժէնէրալ Կրիբբենգէնկ, կէրեք պաղ գօմանտան ժէնէրալ Գուրօրատքին իւէ վէ կերեքսէ Մանչուրի պիրինճի օրատաը գօմանտանը ժէնէրալ Լինէվիչ իւէ կէօրիւմէք իւզրէ, պաղ գօմանտանդն գարարկեահը օլան Կոսեռոսսկի միւքէվվեճիճէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Էնամի հարէքէթինատ ուզունճա ալեշըլմանմշ տրը։

ԳՕՄՊ ԳԱՊԻՆԷԹՕՍԸ

ԲԱՐԻԶ 10 դեկտ.— Մէգասան մէճլիսի՝ տաւնքի կիւն իճթիմանընտա օրատաա գամմազլաղ վուգուրընա միւթեալիգ օլան իսթիճատաթը միւգաքերէ իթմիշ տիր։ Ազատան Մ. Ռիպո, Մեսլերան վէ Էյկ գապինէթօյա գարշը նուրգլար իլրատա իթմիշլերսէսէ, գապինէթօյը տիւշիւրմէք իւզրէ իթթիքլերի ֆէվգէլատ դայրէթլերինէ գարշը մէճլիս 30 բէյլիք պիր էքսերիյէթլէ պէյանը էմնիյէթ իթմիշ տիր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Պէլկրատա կազէթալարընն իճատէսինէ պագրլըրտա, գրալ Բէթար հաղրէթլերի Սգուբչինա մէճլիսինի իլդա իտեէք կիպի կէօրիւնիյօր քի, պէօյլէ պիր թէտպիր բէք մագսուլ սայլըյօր։ Ֆիլվագը մէղքիր Սգուբչինա մէճլիսինատ միւսթագիլ բրատիգալ ֆըրգասը ազալարը իւէ միւթեաիլ բրատիգալ ազալարը ատեաճէ հէման պիրպիրինէ միւսաֆի օլտուգլարընատ, պիր գապինէթօ Թէչքիլի միւմքին օլմագ։

ՐՕՄԱ.— Իթալիա Շուէա-Նորվէկիա արասընտա տէրատէթը միւգաքերէ պուլունան հաքէմ մուահեսէսի տաւնքի կիւն իմզալանմշ տրը։

ԼԻՎԵՐՊՈՒԼ 8 դեկտ.— Պուղայ բիացասը 116⅜

ՆԻՒ-ԵՕՐԿ 8 դեկտ.— Բամպուգ բիացասը 4.13

ՌԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պայրամ միւնասէպէթիյէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Օրբզան հաղրէթլերի տաւն տախի Զաթք հաղրէթը Շէյխիւլիսլամի Զագթիէ վէ Թիճարէթ վէ Մէտրիսի նազրը։

լարը առվի. բաշալար հագարաթը յոա Սթանպոլ թարգիքնառ ուաքին օլան մէմուրիյնը քիրամ վէ միւթէհայիզանը պէրաի թէպրիք զիյարէթ իթմիշ ամիր.

——

Թիւրքէճ կազէթալարառանագլէն, 10 էրմէնի յօճուզքն պա իրառաէի Սէնիյէ մէքէթիպը ալիյէյէ գապուլ օլունճագլարընը եազմըշ իւաիք. Մէաբիթ նէգարէթը ճէլիլեսի թարգիքնառն Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ օլընարքընա կէօրէ, կիւլիկիա կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազանքն իսթիրհամը իւզերինէ կիլիկիա թէմէրինառէն 10 յօճուզքն վիլայէթ մէքէթիպը ալիյէսինէ զայա վէ գապուլլերի խուսուսընա իրառաէի Սէնիյէ յէրէքուառուր պուլրուլմըշ ամիր.

——

Աղթամար կաթողիկոս Տէզապարը միւթէվէքիա Տ. Արսէն Վ.ին եէրինէ Տ. Յովսեփ Եպ.քն Թարին օլընմըշ օլառուզը Բաթրգխանէյէն Վանա պա թէլեգրաֆ իլար օլընմասը իւզերինէ. Տ. Յովսեփ Եպս. իլպու մէմուրիյէթի պիւգապուլ, Վանայ պէիմէթլէ վալիի վիլայէթ հաղրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ վէ հիւանը գապուլէ մազհար օլառուգառն սօնրա, կառց Անապատ Մխիթարեանքընառն Տ. Վահրամ Վ.ի պէրիքառ ալրգ Աղթամարա ավանէթ իթմիշ վէ մէմուրիէթինէ իյիքայէ միւպայէրէթ էյլէմիշ ամիր.

——

Բաթրիգ Սրբազան, Ալլահվերիրգառէ սառա. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերինէ՝ պիրառերի Յակոբ էֆ.նին վէֆաթընառն սօնրա պիր թառգիրէթ գարթը կէօնառերմիշամիր.

——

Հէրմիւզառն Տ. Գէորգ քհնայ. Մրբընառն Գանտիայա կիտիպ իյիքառ վազիյիթէի ըուհառիրէյէ պաշլամըշ ամիր.

——

Բարիզին իւշ սառաթ էօթէսինառէ պիր ֆամիլառ մէքէթպի տարիւլթէառվիսինառէ ախրէն Պօղոս բաշա Նուպարքն 14 հաշէնառքի մախառամը Պ. Ասլան Նուպար վէֆաթ իթմիշ ամիր. Միւթվէֆառ քէնառի մէքթէպլէրինէ էն միւթերագգը շակիրտ իառ.

——

Մաէմէմունիյէ իշիաթիկինէ կէօրէ, Գարաթաշ (Իզմիր) սէքէնէսինառէն Այարընը միւթէվէֆառ կարապառ էֆ.նին առաւ զէվճէսի Տիկին էպրաքառ մեզքիւր սէմթառ իգառմէթ իթմէքառ պուլընարքը եվիյէ քիրայա վերարիկի արկեր եվի եառնի իքի եվի քառամիլէն, քէզա քիրայա վերարիկի արկեր իւշ եվիլերառքի միւթառարքի պուլունարքը պէն առ եր եր զէրինէ պագարիամ. պիր գառընը մէսուառ վէ շայանը հիւրմէթ իառէհէգ հեր շեյէ մալիք իառիմ, հելէ վիճաննառ առ բառթարլըզմ վար իառ քի, սիզ օհառ էհէմմիյէթ վերմէզսինը իզ... Սիզ կէլտիրիզ, պէնի առ սէսինէ նբսի հրսքիառ վէ շէրառթը գառնունիյէ սառիբէսինառէ վագի իթմիշ ամիր. Իշպու վագիքն միւթէվէլիլիկինի՝ հայաթընառ Տիկին Եպրագառ քէնառիսինէ հառը իթմիշ վէ քէնառի վէֆաթընառն սօնրա առ իշպու միւթէվէլիլիք, Վիճակին Աւառչնորդընա գալառագ ամիր. Անճագ քէնառի իքի սղլու պու էվլերառն պիրինառէ օթուրառագլարը կիսի, ամիկեր եվերին քիրալարընառն առ միւառէթը հայաթլարընառ իսթիֆառառ իառէճէքլեր ամիր. պունլարը վէֆաթընառն սօնրա ճիւմլինին քիրալարընառ եառը եարբառ մէգքիւր խասթախանէ իլէ Գարաթաշ քիլիսէսինին իհթիյառաթընա սարի օլընառագ ամիր.

——

Կելեհէք ճումառ երթէսի ագշամընը (4/17) դէկտ. Իւնիսն Ֆրանսէգ սառօնընառ Հայկ Կիւառեեան էֆ.նին թերթիպ էյլէառիկի գանսէր վուգուպուլառագ ամիր. Մուսմիլէյէհ մառմագել Սիմոնիառս իյթիրաք իառէճէք ամիր. Պիլեթլեր Մ. Գօմանառնիկեր վէ Թօգաթլեառն էֆ. եառնընառ սառթըմագառ ամիր. Հէր պիր պիլեթ պիր քիչիյէ մառասուս ամիր. Գօնսէր կիւնիւ Իւնիսն Ֆրանսէգին կիչէսինառէն պիլեթ սառթն ալընառպիլիր. Հայպու քի Պէյօղլընառ սառքին վէ առիկեր սէմթերառէ պուլունանլարառն բեք չօղամրը չիմառէն գօնսերե հաղրը պուլունմագ ամրգուսբյա պիլեթլերի իյթիրառ էյլեմէքառ ամիրլեր.

——

Բարիզառէն պու քերբե Իւթիւճեառն ագթ. Միհրդառ էֆ.նին Տերառառէթ կէլտիկի իշիառիմիշ ամիր.

Մուսմիլէյէ ագթօր՝ Գալաթա Կեդրոնական մէքթէպի մէղունլարընառն օ. լուպ, Բարիզառ թէպագէթ չիւղէսինառէ վէառիկի բարլագ պիր իմթիհան նէթիյճէօրնառ շահառէթնամէ ախզընառ մուվաֆֆագ օլառուզը կիտի, Բարիզ խառթախանէլէրինառ առ 3 առէնէ իյիքառ խամէթ իառագ քէսպը թէրիրպէ էյլէմիշ ամիր։ Տօգթ. Իւթիւճեառն էֆէնառ առիկի վէ խարիճի խասթալըգլար միւթէառսիսի օլուպ, Սթամպոլառ Լանկառ իգամէթ էյլեմէքառ ամիր։

——

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Մէօհրէպէ Արաշաւերի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդասնոցիս.—Եղբարք Արշաւիր 32ն, Գանթարճեան եւ Ղիւրճեան 5ական ղր.։

* * *

Ի Բաւսճուգ հանգուցեալ Արամ էֆ. Յովհաննէսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 60 ղրուշ նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Մէրոն էֆ. Գարամահեան ի Մանչէսթր։

* * *

Հանգուցեալ այրի Տիկին Ակիւլինէ Գ. Ճեղվէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 ղրշ. նուիրած է հիւանդանոցիս Աբրահամ էֆէնտի Ղազարոսեան։

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Աղաւնի Ճէվահիրճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 54 ղրշ. նուիրած է հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Հ. Մելքայէլեան։ (Կնիք)

26 Նոյեմբեր 1904

ՖԷՆՆ ՎԷ ՖԷԼՍԷՖԷ

ԲՆՍԱՆԸՆ ԲՈՒՐԷԼ

ԻԲԻ ԳԷՍՄԱՆ ԻՊԱՐԷԹ ԻՄԻՇ "ՍԻՊԼԻՄԻՆԱԼ" ԱՀՎԱԻ ՐՈՒՅԱԼԱՐ, ԷՍԿԻ ԽԱԹՐԱԼԱՐ

ՐՈՒՀԻ ՖԷՆՆԼԷՐ ՎԷ «ՍԲՐԻԹԻԶՄ» ՇԱԽՍԻԷԹԻՆ ՏԷՐԷՃԷԼԷՐԻ.— ՄՕԶԱՐ, ՆԻԻԹԸՆ, ՇՕԲԷՆՀԱՒԷՐ, ԱՐԱԿՕ, ԳՕՆՏՈՐՍԷ, ԳՕԼԸՐԻՃ.— ՇԱԽՍԻԷԹ ԻԼԷ ՍԻՆԻՐԼԻԼԷՐ

Գիր գաչ ոէնէաէն պէրու, ֆէնէի օլունմասը իսթէնիլէն պազը հալար վէ չարթար իլէ օլարագ ինանքն բուհի ասվալընա տիա եէնի պիր բուհի ուսուլ, պիր դնինիպմ մէյտանա կէլմիշ ամիր քի, ֆէնէն գառտէլէրինի բէառ իթմէմէքլէ պէրապէր պիլաքիս թագարիր իառը, արար։

Գիր չօգ ալիմիր, ֆէյլէսօֆլար, ինանբուհընքն հալլերինի թասվիրառէն բուհը ֆէնէլերլե, եառնի աբէքիմիստ մէշզուլ պուլընջյօրլար քի, պունքն սէգէպի պիր չօգ ֆէլսէֆէ մէսէլէլերին կերեք ֆէնէր սայէսինառ, վէ կերեքսէ մէզհէպլեր սայէսինառ հէնուզ հալլ ու թէսվիյէ իառէլէմէմիշ օլմասը ամիր։

Ֆարագա, ինանն նէ՝ գառառ ալիմ, միւթէֆէնէն, ֆէյլէսօֆ օլսա, մառաէնին, բուհ աէնիլէն ինանքն հիսս իառէն, տիւշունէն, մուհաքէմէ իառն գուվվէթէն, թապիյաթը առնա խայլի հալլերինին սպէպլերինի, մագսատարընը անլայմայոր։

Իյթէ պունքն իշիւն ամրը քի, չիմառ ալիմէր վէ սարբէլեր, հեր չէյին սէպեպինի պէհիառէ արայուզ վագբի կէչիրմէքառէն իսէ, թապիաթքն ինանքն ամիազընա, բուհընա վերմիշ օլարընը հալարը թէագիգ իառիյօրլար, չիւնքի պու հալլար հիսս օլունընը, պիրիպիրինէ մանգայէառ իառիկեր խէլսառա առնայելընը հալլեր ամիր։

Պու գապիլառէն օլմագ իւզրէ կէչենլերառէ Մ. Եառնքէլէվիյ նամ զառքն Մէերս նամ տիկեր կամթն քիթապընը թերճէմէ իառագ քէնառի թարաֆքնառն առ պազբէքառր վէ միւթալէաթ իլավէ իառչի ճիառէն չայանը տիգգառ պիր վագա թէչքիլ իառը։

Մէերսին վագթը իլէ եազմըշ օլառընը քիթապքն իսմի, «Ինանքն չախսիէթի, չախսիէթին եօլմէմէսի, ֆէվգելառէ հալարը» ամրը։

Լօնառա թէագիգաթը բուհիյէ ճէմիլէթի ըէսի պուլընմըշ օլառ Մէերս, բուհընը ֆառնի օլմագ, մահվ օլմագ օլառուզընը իսպաթ իշիւն սրիրիթիզմէ միւրաճառաթ իառպ ֆէնէնի առելիլեր, իսպաթլար, իսթէառ։

Շիմառէ գառառ սրիրիթիզմառէն պահս իթմիշ օլանլար, բէք օ գառառ ճէառառ վէ ֆէնէնի էֆքէառ պէ. ալթիւաթ իթառինիզ...

—Պիրազ եվվէլ սիզէ պահս իթառիկմ սինիրլեր սէպեպի իլէ...

—Պէն հէնուզ կէնճ իառմ, եառնը պազմառ առ եալընը ալմըշ, հէր շէյի անլայառիլեր պէօրիւք պիր եվլառառմ վար իառ... Թէառվիառ միւմքին օլմայան պիր խառթալըզա միւպթէլա օլմուշ, վէ սիզին եվէ կէլմէնիզառէն ասլա խօշնառ օլմայան գօճամ, նիհառլեթ եալընը եազմագ իշիւն Դանառ չէքիլառ։ Պէն Բարիզառ գալմագառ մէեպուր օլառամ, վէ վէֆաթ իթառիկի սրրառառ երնէ Բարիզառէն այրըլմառառ, լաքին քիլիսէառ, Պուառ առ Պուլօնեառ, առլօնլարառ, վէլհասլ սիզի հէր եէրառ գառրմառ պուլըյոր իառմ։ Բլանլարընը հեր չեզըմը, էյնէճ Թերթիպ իառմիշ իառ... պէնիմ եալընը գալարընառ ճանքմ ազգլարընառ, ֆիրառթ պուլուպ իառթիքառ իթմէք իառթիր իառնիզ... Նեյէ իառառ իառէլիմ... հիշ օլմազառ իառ պանա գարչը կէօառերմիշ օլառուզընը մուհապպէթ խալիառառ օլառ իառ, հեր շէյի ունութառագ իառմ, հալ պու քի, պանա հեր կիւն ալզգանէ մէքթուպլար եազարագ պէնի պիրեր ասուզառ գօյյօր իառնիզ, վէ պէն առ մառթթէէսիֆ պուառլառառընա օնլարա ճէվապ վերիր իառմ։ Պէն իյի առառ զիյառառ իլերլեթառմ, առառ ազղընառ սրիրիթիզմառէն պահս իթմիշ օլանլար, բէք ֆ գառառ ճէառառ վէ ֆէնէնի էֆքէառ պէ. ալթիւաթ իթառինիզ...

—Պիրազ եվվէլ սիզէ պահս իթառիկմ սինիրլեր սէպեպի իլէ...

—Պէն հէնուզ կէնճ իառմ, եառնը պազմառ առ եալընը ալմըշ, հէր շէյի անլայառիլեր պէօրիւք պիր եվլառառմ վար իառ... Թէառվիառ միւմքին օլմայան պիր խառթալըզա միւպթէլա օլմուշ, վէ սիզին եվէ կէլմէնիզառէն ասլա խօշնառ օլմայան գօճամ, նիհառլեթ եալընը եազմագ իշիւն Դանառ չէքիլառ։ Պէն Բարիզառ գալմագառ մէեպուր օլառամ, վէ վէֆաթ իթառիկի սրրառառ երնէ Բարիզառէն այրըլմառառ, լաքին քիլիսէառ, Պուառ առ Պուլօնեառ, առլօնլարառ, վէլհասլ սիզի հէր եէրառ գառրմառ պուլըյոր իառմ։ Բլանլարընը հեր չեզըմը, էյնէճ Թերթիպ իառմիշ իառ... պէնիմ եալընը գալարընառ ճանքմ ազգլարընառ, ֆիրառթ պուլուպ իառթիքառ իթմէք իառթիր իառնիզ... Նեյէ իառառ իառէլիմ... հիշ օլմազառ իառ պանա գարչը կէօառերմիշ օլառուզընը մուհապպէթ խալիառառ օլառ իառ, հեր շէյի ունութառագ իառմ, հալ պու քի, պանա հեր կիւն ալզգանէ մէքթուպլար եազարագ պէնի պիրեր ասուզառ գօյյօր իառնիզ, վէ պէն առ մառթթէէսիֆ պուառլառառընա օնլարա ճէվապ վերիր իառմ։ Պէն իյի առառ զիյառառ իլերլեթառմ, առառ ազղընառ սրիրիթիզառէն պահս իթմիշ օլանլար, բէք ֆ գառառ ճէառառ վէ ֆէնէնի էֆքէառ պէ. ալթիւաթ իթառինիզ...

Գազէն առ, պիր քէլէմէ, պիր սէս, պիր գօգու—հէլե գօգուլար գառառ խաթրընայի ուլառառընառ պիր շէյ թէառվվուր օլընմազ—պիր օրման, օվա վէ եառ առազ մանգարառսը, հաթթա պիր հարէքէթ, 20, 40, 50 սէնէ եվվել վուգառ պուլմըշ, կէչմիշ պիր շէյի խաթրընմազա կէթիրէպիլիյօրլար։

Գիպաէ օ վագթ չալարընդ քի նառսը ալմըշ առ պիգ ֆ շէյլերի հալէառունքթմամբընդ, տահա առզրընը, ֆ շէյլեր խաթրընմազառ, չախսիէթիմիզառ սապառնուզ գալմըշլար ամրը։

Գազէն առ ադքի հալ զուհուր իառեր։ Ֆարագա պիր իսմ, պիր առրէռ, պիր քէլէմէ արառնաբընը հալառ, պիր աիւրլու պուլընմազ։ Ինանքն պու քէլէմէյի պիւիր օլաբընը բէք ալեռ պիյարիկի հալառ, Թօհմ՝ քի, խաթրընա կէլմէզ, վէ ինանառա արթրգ ֆ քէլէմէյի արամագառն վազ կէլեր։ Լաքին պիր գաչ սառթ, պիր գաչ կիւն, վէ եառ պիր գաչ հաֆթա սօնրա, պիրառէն պագարընը օգառառր մուառնիառանէ արանբլառն քէլէմէ խաթրընա կէլեր։

Բուհընը հիսս իառէն գրամը, պազէն պիր իշի հիսս իթմէյէն գրամա, եառնի սիւպլիմինալ գրամընա հավալէ իառը։ Եքսէրիա պու իքինճի գրամ պիրինճի գրամընը վարիճինի գէօրիւպ, եառլընդ նէթիճէսինի կէթիրբիր։

Գիր չօգ զեքի ատամլարընը բուհընառ, հեսս օլընմայան սիւպլիմինալ գրամ, պիզդաթ պու առառմալարընը իգրարը մանճարանճէ պէօրիւք պիր թէնսերի օլմըշ, պէնյիւք պիր բոլ օյնամըշ ամրը։

Մէհհուր միւզիգալինալարառն Մօպար պիր կիւն ասօթլարընառն պիրինէ կէօնառերիկի պիր մէքթուպընառ «Պենիմ էսէրլերիմառ պենիմ հիսսէմ եազ ամրը» սէմիշ իառ։ Նիւթնառ առ աիւնեառնընը գուվվեի ճառզիպսինի, պիր ելմա՝ ազառնառն այրըլզառ նէ՝ գառաէյէ կէօրէ եերե աիւշուկինի թառին իթմիշ օլառուզընը քէնառիսինէ սօրուլընզառ «առիմ աիւշունեբէք» ճէվառընը վերմիշ ամրը։

Տահա սօնրա, ֆէյլէսօֆ Շօբէնհաւէր յու եօլառ պէյառը ֆիքր իառերառ, «ֆէյլէսօֆլըզ մեոլեքիմին էսասը, մեքին օլմառընա է՝ պէօրիւք աէլիլ, է՝ պէօրիւք իսպաթ յու ամրը քի, պու մեոլեքի պէն քէնառիմ իյնաա իթմէառիմ, եառրթմառամ, պիլառքիս մեոլեք քէնառ յառսրմառ վիճառնրմառ քէնառ քէնառինէ մէյտանա կէլառ, քէնառ քէնառինի եառրթառ... պէնիմ յառսրմ եառպանը կիտի առուրառ.»

Իյթէ պու սէպեպ իշիւն ամիր քի, Շօբէնհաւէր էսմրունին նիհայէթինէ ազրու, վագթը իլէ եազմըշ օլառուզը ֆէյլէսօֆլըզառ միւթէառլիգ պիր կիւզել եէրինի պիզառթ քէնառառի եազմըշ օլառագ օլմառըզընառ յիպհելենիյօր իառ։

Պազը երպազը իրմառ, պիր մեսէլէյի պիր սըրառա օղրալըզ հալ իառ։

Գազէն առ, պիր քէլէմէ, պիր սէս, պիր գօգու—հէլե գօգուլար գառառ խաթրընայի ուլառառընառ պիր շէյ թէառվվուր օլընմազ—պիր օրման, օվա վէ եառ առազ մանգարառսը, հաթթա պիր հարէքէթ, 20, 40, 50 սէնէ եվվել վուգառ պուլմըշ, կէչմիշ պիր շէյի խաթրընմազա կէթիրէպիլիյօրլար։

Գիպաէ օ վագթ չալարընդ քի նառսը ալմըշ առ պիգ ֆ շէյլերի հալէառունքթմամբընդ, տահա առզրընը, ֆ շէյլեր խաթրընմազառ, չախսիէթիմիզառ սապառնուզ գալմըշլար ամրը։

Գազէն առ ադքի հալ զուհուր իառեր։ Ֆարագա պիր իսմ, պիր առրէռ, պիր քէլէմէ արառնաբընը հալառ, պիր աիւրլու պուլընմազ։ Ինանքն պու քէլէմէյի պիւիր օլաբընը բէք ալեռ պիյարիկի հալառ, Թօհմ՝ քի, խաթրընա կէլմէզ, վէ ինանառա արթրգ ֆ քէլէմէյի արամագառն վազ կէլեր։ Լաքին պիր գաչ սառթ, պիր գաչ կիւն, վէ եառ պիր գաչ հաֆթա սօնրա, պիրառէն պագարընը օգառառր մուառնիառանէ արանբլառն քէլէմէ խաթրընա կէլեր։

Բուհընը հիսս իառէն գրամը, պազէն պիր իշի հիսս իթմէյէն գրամա, եառնի սիւպլիմինալ գրամընա հավալէ իառը։ Եքսէրիա պու իքինճի գրամ պիրինճի գրամընը վարիճինի գէօրիւպ, եառլընդ նէթիճէսինի կէթիրբիր։

Գիր չօգ զեքի ատամլարընը բուհընառ, հեսս օլընմայան սիւպլիմինալ գրամ, պիզդաթ պու առառմալարընը իգրարը մանճարանճէ պէօրիւք պիր թէնսերի օլմըշ, պէնյիւք պիր բոլ օյնամըշ ամրը։

Մէհհուր միւզիգալինալարառն Մօպար պիր կիւն ասօթլարընառն պիրինէ կէօնառերիկի պիր մէքթուպընառ «Պենիմ էսէրլերիմառ պենիմ հիսսէմ եազ ամրը» սէմիշ իառ։ Նիւթնառ առ աիւնեառնընը գուվվեի ճառզիպսինի, պիր ելմա՝ ազառնառն այրըլզառ նէ՝ գառաէյէ կէօրէ եերե աիւշուկինի թառին իթմիշ օլառուզընը քէնառիսինէ սօրուլընզառ «առիմ աիւշունեբէք» ճէվառընը վերմիշ ամրը։

Տահա սօնրա, ֆէյլէսօֆ Շօբէնհաւէր յու եօլառ պէյառը ֆիքր իառերառ, «ֆէյլէսօֆլըզ մեոլեքիմին էսասը, մեքին օլմառընա է՝ պէօրիւք աէլիլ, է՝ պէօրիւք իսպաթ յու ամրը քի, պու մեոլեքի պէն քէնառիմ իյնաա իթմէառիմ, եառրթմառամ, պիլառքիս մեոլեք քէնառ յառսրմառ վիճառնրմառ քէնառ քէնառինէ մէյտանա կէլառ, քէնառ քէնառինի եառրթառ... պէնիմ յառսրմ եառպանը կիտի առուրառ.»

Իյթէ պու սէպեպ իշիւն ամիր քի, Շօբէնհաւէր էսմրունին նիհայէթինէ ազրու, վագթը իլէ եազմըշ օլառուզը ֆէյլէսօֆլըզառ միւթէառլիգ պիր կիւզել եէրինի պիզառթ քէնառառի եազմըշ օլառագ օլմառըզընառ յիպհելենիյօր իառ։

Պազը երպազը իրմառ, պիր մեսէլէյի պիր սըրառա օղրալըզ հալ իառ։

—Պէնառ բառա չալըյօր իառ (.)

—Պիլառքիս քէնառառ ամրյօր իառ քի, ամզ պրօֆէսսօրընը... Հէր նէ իառ... Գօճամ պէնի գապուլ իթմէառիլինառէն, հիշ օլմազառ ասօթա ամիշառնա գառրը մահճուպ օլմամագ իւզրէ քիմանէն ֆառգընա կիառեմմէառ իշիւն ուշագլարառն պիրինին ասօթլընընը գազառնամագ իչհառ իառէառ։ Իյթէ նիհայէթ պիր գառառն պուլուպ պէնի կիպլէառ գօճամա կէօրիշառիրմկէ մուվաֆֆագ օլառ։ Պէնի կէօրիւր կէօրմէզ թարիֆ օլունմազ աէրեհառ ֆիհառէթլէնառ, թէքմիլ եառրընառառ գուվվեի ճառզիպսինի, պիր ելմա՝ ազառնառն այրըլզառ նէ՝ գառաէյէ կէօրէ եերե աիւշուկինի թառին իթմիշ օլառուզընը քէնառիսինէ սօրուլընզառ «առիմ աիւշունեբէք» ճէվառընը վերմիշ ամրը։ Իյթէ պիր չօգ խոնարհ աէեիլէն սինիրլիլերառ, կերեք արառնընընը քէնառի քէնառինէ, վէ եառ ֆէնոմենիյմ թէառսիրի ալընառ պու հալ վուգառ պուլմագառ ամրը։ Մալիմ օլառընը իւզրէ ֆիզիքիյմ՝ աէնիլէն չեյ եօլէ պիր սանառթ ամրը քի, պու սառնառթ պիլէն առառմալար, գառլընընառ սինիրլի օլառ, վէ իսթէք սառհիպի մեթառնէթլի օլմայան պիր առառմ պազը վառընթառլարու իսթէառիկի հարեքէթլերի եառրընրագիրիր։ Հաթթա «իպնոթիզմ» վառընթառընը օլմառառ պիրէ զայիֆ սինիրլի առառմարառ, չախսիէթին սիւպլիմինալ գրամը պիրինճի աերեճէ թէէսիր վէ եհէմմիյէթ գազառընը։

Պիրառէ չունը էյի պիլմէյի քի, ինառառառքի հրսս օլընմայան չախսիէթ՝ եառնի «սիւպլիմինալ» հրսս օլընան չախսիէթառէն եառնի վիճառառառն նէ՝ առիլեգառէն վէ նէ՝ առ ֆիքրին հիւքրընդառ։

Պիրառէ չունը էյի պիլմէյի քի, ինառառառքի հրսս օլընմայան չախսիէթ՝ եառնի «սիւպլիմինալ» հրսս օլընան չախսիէթառէն եառնի վիճառառառն նէ՝ առիլեգառէն վէ նէ՝ առ ֆիքրին հիւքրընդառ։

Գազէն առ, պիր քէլէմէ, պիր սէս, պիր գօգու—հէլե գօգուլար գառառ խաթրընայի ուլառառընառ պիր շէյ թէառվվուր օլընմազ—պիր օրման, օվա վէ եառ առազ մանգարառսը, հաթթա պիր հարէքէթ, 20, 40, 50 սէնէ եվվել վուգառ պուլմըշ, կէչմիշ պիր շէյի խաթրընմազա կէթիրէպիլիյօրլար։

Գիպաէ օ վագթ չալարընդ քի նառսը ալմըշ առ պիգ ֆ շէյլերի հալէառունքթմամբընդ, տահա առզրընը, ֆ շէյլեր խաթրընմազառ, չախսիէթիմիզառ սապառնուզ գալմըշլար ամրը։

Գազէն առ ադքի հալ զուհուր իառեր։ Ֆարագա պիր իսմ, պիր առրէռ, պիր քէլէմէ արառնաբընը հալառ, պիր աիւրլու պուլընմազ։ Ինանքն պու քէլէմէյի պիւիր օլաբընը բէք ալեռ պիյարիկի հալառ, Թօհմ՝ քի, խաթրընա կէլմէզ, վէ ինանառա արթրգ ֆ քէլէմէյի արամագառն վազ կէլեր։ Լաքին պիր գաչ սառթ, պիր գաչ կիւն, վէ եառ պիր գաչ հաֆթա սօնրա, պիրառէն պագարընը օգառառր մուառնիառանէ արանբլառն քէլէմէ խաթրընա կէլեր։

Բուհընը հիսս իառէն գրամը, պազէն պիր իշի հիսս իթմէյէն գրամա, եառնի սիւպլիմինալ գրամընա հավալէ իառը։ Եքսէրիա պու իքինճի գրամ պիրինճի գրամընը վարիճինի գէօրիւպ, եառլընդ նէթիճէսինի կէթիրբիր։

Գիր չօգ զեքի ատամլարընը բուհընառ, հեսս օլընմայան սիւպլիմինալ գրամ, պիզդաթ պու առառմալարընը իգրարը մանճարանճէ պէօրիւք պիր թէնսերի օլմըշ, պէնյիւք պիր բոլ օյնամըշ ամրը։

Մէհհուր միւզիգալինալարառն Մօպար պիր կիւն ասօթլարընառն պիրինէ կէօնառերիկի պիր մէքթուպընառ «Պենիմ էսէրլերիմառ պենիմ հիսսէմ եազ ամրը» սէմիշ իառ։ Նիւթնառ առ աիւնեառնընը գուվվեի ճառզիպսինի, պիր ելմա՝ ազառնառն այրըլզառ նէ՝ գառաէյէ կէօրէ եերե աիւշուկինի թառին իթմիշ օլառուզընը քէնառիսինէ սօրուլընզառ «առիմ աիւշունեբէք» ճէվառընը վերմիշ ամրը։

Տահա սօնրա, ֆէյլէսօֆ Շօբէնհաւէր յու եօլառ պէյառը ֆիքր իառերառ, «ֆէյլէսօֆլըզ մեոլեքիմին էսասը, մեքին օլմառընա է՝ պէօրիւք աէլիլ, է՝ պէօրիւք իսպաթ յու ամրը քի, պու մեոլեքի պէն քէնառիմ իյնաա իթմէառիմ, եառրթմառամ, պիլառքիս մեոլեք քէնառ յառսրմառ վիճառնրմառ քէնառ քէնառինէ մէյտանա կէլառ, քէնառ քէնառինի եառրթառ... պէնիմ յառսրմ եառպանը կիտի առուրառ.»

Իյթէ պու սէպեպ իշիւն ամիր քի, Շօբէնհաւէր էսմրունին նիհայէթինէ ազրու, վագթը իլէ եազմըշ օլառուզը ֆէյլէսօֆլըզառ միւթէառլիգ պիր կիւզել եէրինի պիզառթ քէնառառի եազմըշ օլառագ օլմառըզընառ յիպհելենիյօր իառ։

Պազը երպազը իրմառ, պիր մեսէլէյի պիր սըրառա օղրալըզ հալ իառ։

—Պէնառ բառա չալըյօր իառ (.)

—Պիլառքիս քէնառառ ամրյօր իառ քի, ամզ պրօֆէսսօրընը... Հէր նէ իառ... Գօճամ պէնի գապուլ իթմէառիլինառէն, հիշ օլմազառ ասօթա ամիշառնա գառրը մահճուպ օլմամագ իւզրէ քիմանէն ֆառգընա կիառեմմէառ իշիւն ուշագլարառն պիրինին ասօթլընընը գազառնամագ իչհառ իառէառ։ Իյթէ նիհայէթ պիր գառառն պուլուպ պէնի կիպլէառ գօճամա կէօրիշառիրմկէ մուվաֆֆագ օլառ։ Պէնի կէօրիւր կէօրմէզ թարիֆ օլունմազ աէրեհառ ֆիհառէթլէնառ, թէքմիլ եառրընառառ

սեքլիկի նիստերքեն կերի գալը։
Հարթա մ. ու Մրեն-ին հաղորդ օրերը կեղի, աստիլերին, հանի ինանարը արարանա է՝ պեսիւք դեքանվերք կեսարերենիրին պու դեքանվերք, իքի չախսեքերին պիր էշմեսի իւլ վե պերապեր չալեշմալարը իւլ մեյանա կելմիշ սիր։

Ցոդթերֆեյլեսոֆ Բիեր ժանեին սեմիշ օրուղը կիպի, սինիրիւերաե, իսթերիքլերաե իքինեի չախսեքերք չոգ սեֆա պիրինեի չախսրեքերքեն գուվվերքի սիր, վե ինանա են գիյաստ օգոմանա իսեր։ Պու «օրուլմինալ» մեսելեսի իւլ հալերի, սերեճելերի, պիր չոգ ինանարքն վե պիր չոգ հալերինեն հարեքերքը, եֆքերքերը, ահվալը բուհիեսինի անլթմաղ մը, եսիա քի պիզ պուրը պիտեքքեն սանրա արթզ ինանարը թանքմաղ խուսուսքանա սահա գիյաստ պիր իդթիարա մալիք օրմաղմիշեղ։

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՈՆ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԹԱՐԻԶ 9 դեկտ. Բուսլար Շա-Հրու քեօրու հիվարքնա Ճարօնլարքն պիր հիւճումքը պերթարաթ իթմիշլեր սիր։

—Բօրթ-Արթիւրի մուհասերե իսեն Ճարօն սաքերի գապրթանը, մեգքիւր մեվգիին վեարվար (?) նիհայեթինե սաղրու գապթ իսիլեճեյինի պեյան իթմիշլեր սիր։

ԼՕՆԴՐԱ.— Բօրթ-Արթիւրու մուհասերե իսեն Ճարօնլարքն հեր կիւն թօր, միւհիմմաթ վե սաքերճե իմասա ալարգլարը Զիքուան պիսիրիւրօր։

* * *

203 ԹԵԼԵՒԻ ԹԱՖԻԼԱԹԸ

203 թելեւի միւհիմ մուհարեպեի հագքնա Վիեննա կաղեթարը աթիսեքի թաֆիլաթը վերիլոր։

«Մուհարեպե՝ կեչեն այլն 29ինճի կիւնիւ եօյլենեն սանրա սաաթ 1ե պաչարմալ սրը։ Գիլթիւն պաթարեալարքն աթեչի Գրմրզը թելեւ իւղերինեքի իսթիհքեսմաթա գարչը չեվիրիմիշ իսի։ Պունքն իւղերինե կինքիսթան վե Զօքիսթան մեվգելարքնաքի բիյասե սաքերի գալ գալ իլերլեյերեք հիւճիւմ մեվգիինե վարել օրմուշար սրը։ Էօյլենեն սանրա սաաթ 3 իւլ 4 արասրնա Ճարօնլար 4 սեֆա հիւճում իթմիշլեր սիր։ Պունարքն իւք 3ի նեթիեճեսիզ գալմրզ, անճագ Գինճիսի մուվաֆֆագրյեթպաշլ օրմուշ սրը։ Պունք միւթեգրզ Բուսլար կեճելերին 4 սեֆա մուգապելե հիւճումարը իճրա իթմիշլեր սիր։ Սոն հիւճում օ սերեճե գուվվեթ վե չիսաեթլե իճրա իսիլմիշ սիր քի, պունա գարչը Ճարօնլար՝ զապթ օլունան մեվգիի մուհաֆազասան աճիզ գալմրզար սրը։ Կեչեն այլն 28ինճի կիւնիւ սապահը Ճարօնլար թեքրար հիւճումա պալարմրզար սրը։ Ֆագաթ պու սեֆա մեգքիւր թերե իւլ 203 թեբեսի սրասրնանաքի մեյանա գարչը սաղրուսան սաղրոյա պիր հիւճում իճրա իթմիշլեր սիր։ Հիւճումարը խունրիպանե պիր սաթեչ իւլ իսթիգալ իսիլմիշ վե հեման 10սա 9ենպեթինե գալիսթա տիւշար օրմուշլար սրը։ Մամաֆիհի պունարը պունաճ տա գօրգմայարագ հիւճումարքնա սեվամ իթմիշլեր, վե զարպ ճեպհեսինին չարգ ճենուզը քեօշեսինի թեշքիլ իսեն մեվգրյա գարչը չիսաեթլե պիր հիւճիւմ իճրա իթմիշլեր սիր։ Պու եանատ սիկեր պիր Ճարօն միւքրեզեսի՝ զարպ ճենուզը ճեպհեսինին սիրերի գուրպինաե քեսին պիր նօգթսաա եբելեշմիշ սիր։

Ճարօնլար պունաա սեհշեթլի զասիաթ վերերեք մուվաֆֆագ օրմուշլար սրը։ Կեչեն այլն 29ինճը կիւնիւ սապահը Բուսլար թեքրար մուգապելե հիւճումը իճրա իսերեք, չամա ճեպհեսինին չարգ ճենուզը քեօշեսինաե ալզը մեվգը իթմիշ օրան Ճարօնլարը բիւսկիւրթմիշլեր վե ալզը սաղրու օսա իւղերինե հիւճում իսերեք, զարպ ճենուզը ճեպհեսինաե պալարքնա Ճարօնլարը սա դշմեն բիւսկիւրթմիշլեր սիր։ Հինքիթօն իւլե Ցրանկիթօնսան գուվվեթլի Ճարօն իհթիյաթլարը սեվգ օլունմրզ վե պունարը աթեչ խաթթանա կելինճե այլն 30ընճը կիւնիւ սապահը օլուպ ճենուպի ճեպհեսի իւղերինե պեթեքրար չիսաեթլի պիր հիւճում իճրա իսիլմիշ սիր։ Մուհարեպե եօյլենաքն սանրայա գասարը սեվամ իթմիշ սիր։ Բուսլար մեվգելարքը թերք իթմեյօրլար իսեր։ Պու Ճարօն թօրճուլարը՝ զարպ ճենուզը ճեպհեսինե սաղրու հեր պիրաքն աթեչ իթմիշլեր սիր։ Պունա՝ սեֆինեյերաքն վուգուպուլան պիլմասարթա պիր թօր սաթեչի սե իլավե իթմիշլեր սիր։

Եօյլենաքն սանրա սաաթ 5 բասասելերինաե Բուսլարքն աթեչի սուրմաչ սրը։ Ճարօնլար զարպը ճենուպի ճեպհեսինե սաղրու թեքրար հիւճում իթմիշլեր սիր։ անճագ Բուսլար ելան մուգավեմեթ իսիյօրլար իսի։ Ճարօնլարքն զայիաթը բեք չոգ իսի։ Իչթե պու նազիք սագիգասա Ճարօնլար մեվճուա օլան պիլումում գուվվեի իհթիյաթիյեի սաթեչ խաթթանա սեվգ վե թեքրար հիւճում իթմիշլեր սիր։ Նիհայեթ Բուսլար՝ սագչամ սաաթ 7 պուչուզա սաղրու մուգավեմեթ իսեմեմեկե պաղլամրզկար վե պունար 20-30 քիչիսեն միւրեքքեպ գօլարա այրըլարագ եավաչ եավաչ կերի չեքիլիյօրլար իսի։ հեման այնը զամանսա չարգ ճենուզը ճեպհեսինե սաղրուսա հիւճում իսիլմիշ սիր։

Ագշամ սաաթ 8սե իսթիհքեսմաթ քեսմիլեն Ճարօնլարքն էլինե կեչմիշ սիր։ Պունքն իւղերինե Ճարօնլարքն Գրմրզը Թեբե իւղերինե հիւճում իթմեյերի գօլայաշմրզ իսի։ Թելեֆօնլա իմասա գուվվեթի իսթեմիշ օլան Բուսլար՝ կեճելեյին 6 սեֆա մուգապելե հիւճումը իճրա իթմիշլեր սիր։ Պու հիւճումլարքն սանրնճքը դեկտ.ին 1ինճի կիւնիւ սապահը սաաթ 4սեն եօյլենե գասարը սեվամ իթմիշ սիր։ Իչի թարթիը սաքերլեր սեֆաթլա կեօյիւսե կեյմիշլեր վե Բուսլար՝ հեր սեֆասարնա բիւճաթ իթմիշլեր սիր։ Բուսլար՝ սեհշեթլի զայիաթասան սանրա Անգուլան վե Իչուլան իսթիհքեսմաթքնա չեքիմիշլերսիր։

ՊԱԼԹԻԴ ՑՕՆԱՆՄԱՍԸ

Ամբրալ Ռօճեսթրվենսքի ֆիլօսոֆնքն նէ՞ հալե օգրայանաղը մեսելեսի՝ Բեթերսպուրկա չիսաեթլե զիհնլերի իչղալ իթմեքսե սիր։

Պու միւնասեպեթլե՝ պահրիլե զապթանքնաան պիրիլե պիր մուխպիր միւլգաթա պալունարագ, մումսիեյհ ելզապիթին պեյանաթը վագբասրը պերվեճհը պիր իչար իսիյօր։

«Մեգքիւր ֆիլօնքն ներբեսե թեվեդգիւֆ վե ներբսինի իւսսիւլհարեքե իթթիխազ իսեճեկինաեն. նէ՞չիւն պու գասարը ըգհարը մերագ օլունարզընը պիմեյյօրմ։ Վլատիվոսթօգ լիմանը գբյ մեվսիմինաե սայմա եանաղլապիիր պիր հալսե սիր. քեօր ֆեգին մեսելալի նոյ. նիհայեթինաե սանարագ պուզը գալընլզը յունվարքնա հասարը ազամիսինի քեսագ եյլեր. ֆագաթ «Նատեժին» նամ պուզ գբբան վարօրքնը ինչասքնաան պերու ռեֆինեյեր լիմանա կիրեպիլիրեր։ Մեգքիւր սեֆինե օ՝ սերեճե գուվվեթլի սիր քի, պիլթիւն քեօրֆեգի պուզլարաան թեմիզլեյեպիլեր։ Պուզ պաղլամաղ պալար պալամագ՝ պուզգրրան վարօրը պեօիւք պիր գանալ ալար սիւրիյե գանալան կեչիպ սեօներեք, գանալը հիւանը հալսե մուհաֆազա իսեր։

Գինսեեռլեյհ ամբրալ Ռօճեսթրվենսքի եմին օլապիլիր։ Մումսիլեյհ իչին միւհիմմ մեսելե՝ անճագ Վլատիվոսթօգ ֆիլօսքնա պիրլեշմեքսեն իսարթեթ սիր։»

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏԱ

ԺԷՆԵՐԱԼ ՖՕՆ ԱՆԻԷՄԻՆ ՍԵՕԶԼԵՐԻ

Ալեմանիասա խրամեթը սաքերիյենին սուրեթը գաթիյեսե իքի սենեյե թենզիլի, վե մզգասրը սաքերին 10,000 բասասելինաե սրթբրբլմասը հագգքնասքի լայիհա գանուներյե կեչեն կիւն Ալեմանիա Բարլամենթօսքնաա եանի Ռայխյթակ մեճլիսինաե միւղաքերեյե գօնբլմրզ սրը։

Պու միւնասեպեթլե Ալեմանիա հարպիե նազրը Ժեներալ Ֆօն Անիեմ պաղը սեզեպլեր սերմիյան իթմիշ սիր քի, խիւլասասրնը պիզսե սերճ իսիյօրզր։

Ժեներալ ֆօն Անեեմ, Ալեմանիա օրասուզը սաքերինին՝ սասեսի նօգթսի նազարքնաան պաղը հեմեիվար սեվգիթլերե միւսավի պիր սերեճեյի պուլմասը միւմքին օլմասրզընաան, օրասունքն գբյմեթ վե մահիյեթինի արթթասրմաղա լիւզում հրսս եյլեսիկինի պեյան իթմիշ սիր։

Թեչքիսթը սաքերիյեյի միւմքին մերթեպե իսլահ իչիւն իյճաղ իսեն չեյ չու սրը։

Աքքերին սեֆեր հալնա գօնբլասս զը զեման, 1, 2 վե 3ինճի հարպ խաթթանա միւթեպլիդ թեչքիսթ հիչ պիր սուրեթլե պիրիպիրինե գարբյմամաղ լազմ սրը։

Հիչ պիր եվրօբա ֆբրգասը քենարինե թախսիս օլունան սաքերլերին հեյեթը ումմիսիեսինեն պիր գբսմքը ալբրբզ, պաղը եենի թեչքիսթա թախսիս իսիլմեմելի սիր։

Խիւլասա, սուլհ զեմանքնաաքի թեչքիսթը հիչ գալդ իթմեկե, վե հիչ պիր ֆաղլա վե եանլբզ պիր հարեքեթ իճրասքնա լիւզում օլասուզը կիպի հարպ զեմանքնաա սա պրագբլմալը։ Հարպիյե նազբրը ֆիքրինի չու եօլսա անլթմբզ սրը։

«Շիմանքի թեչքիսթմբզնե՞ եօլսա սրը, վե նեսե իզարեթ սիր։ Պունաան ալթը սենե եվվել, ֆբգա իսմի իւլե պիր թագբմ թագսիմաթ վե թեչքիսթ լեսրմբզ իսիք։ Ֆասգաթ հագգքնաթաա պու ֆբգալարը ֆբգա սեյիլ իսի։ Պու կիպի ֆբգալար հարպ զեմանքնաա (թապիյե վե սեվգիլեճեյլե միւթեալիդ պիր թագբմ հարեքեքաթ իճրասքնա մեմուրբրլար։Պունարեօյլե գուվվեթլերիր քի, հարպ զեմանքնաա միւսթեգիլ պիր սուրեթաե պիր իչի կեօրեճեքլերսի։ Իչթե պունքն իչիւն պիր ֆբրգանքն սուհ զեմանքնաա իւչիւնճի սքնքիա միւթեալիդ գուվվեթլերճե հիչ պիր էքսիկե օլմամալը սրը։

«Պու կիւն հուասուսաա վե մեմլեքեթ իչերիսինաե պաղը ֆբրգալարբմբզ վար սրը քի կերեք բիյասեճե վե կերեք սիւվարիճե իյճաղ իթմիկի սերեճեճե գուվվեթլի սեմիլ սրբրար։ Պու էքսիկե, եենի թեչքիսթ իճրա իսիլերեք չարե պուլմագ լազմ սրը։

«Եենի գուվվեթլեր թենսիզ իսեր իքեն պելլասսե բիյասե գուվվեթլերինի ազաթմամաղ իյճաղ իսեճեկինե սիգդաթ իթմելի սիր։

«Ազգուլարբմբզաան պիրի սե սիւվարիճեքի լեքսիկիմիզե պիր չարե պուլմագ սրը։ Գազմանճբլբզա, թելեկրաֆ պեօիւքլերինե, ավճբլբզա վե սահրեճե սիւթեալիդ սաքերի սքնքիար սահի գուվվեթլենսիրիլմեք զարուրի սիր։ Լեգհիւմե սաքերի թելեկրաֆ ումուրը իհթիյաճաթը հազբրսի հարպիյեյե քեսֆի կելելմեզ։»

Հարպիե նազբրը թերպիեի սաքերիեճե հասբլ օլան եենի միւչքիւլաթաան չու սուրեթլե պահ իթմիշ սիր։

«Զեմանքմբզաա քիչիւք զապթ սաքերի՝ սեվգ իթմեքնե՝ ֆիմեք օլասուզը պիմեկե մուգթեսեր պիր չախս օլմագ իչճաղ իսեր։

«Պու կիւն ենֆեքերերիմիզ գբսմեն սահա զիյասե զեքի, սահա սաչգ ֆիքրլի, սահա սուլդուզ սրբրար։

«Ֆագաթ սաքերե պաղը սասմլար սլմաղա մեճբուր օլույօրզ քի, պունար սաքերի ինթիգամա թապի օլմագսա բեք զիյասե միւչքիլթ չեքերլեր, վե թապի օլասլար պիլե պու զահիրի սիր։ Շու հալսե սաքերի միւրեզպի վե մուսլիմիերիմիզեն սահա չոգ զայրեթ վե ֆեսաքերարզգ պեքլեմեկե իհթիյաճբզ վար սրը։ Ֆագաթ մաեթթեեսիֆ, սաքերի մուսլիմիերիմիզ քեսֆի սեմլի սիր։ Բիւչիւք զապիթլեր պիր մեմուրիյեթը միւլքեեյե կիրմեք իչիւն իսթիհգագ պախչ իսեն թասաիգնամեյե նամլ օլուր իսեն սրասրնամեյե նամլ սրը։ Ֆագաթ մաեթթեեսիֆ, սաքերիյեյի պրագբյօր, վե օնլարքն եերինե կեչեն սահա ազ եասլալար քենարիլերինեն էյի օլամյոր։ Ալեմանիա սանասթարը սոն սերեճե իսերեմիշ օլասուզը ճիհեթլե, զեքեասը օլան հեր չախս քենարի մենֆասթքնա սահա զիյասե էլվերիչլի պիր իչ պուլասիլիր։ Իչթե պունքն իչիւն սիր քի, օրասուսա գալմալար, ե՛ն զեքի, ե՛ն ազբլաը օլանլար սեյիլ սիր։»

ՍՐՀՀԻՑԷ

Բօրթ-Սաիտ միւվարեսասթրքն՝ իչարը սախիրե գասասը մուսլեեեի Քըպպիյեյի թապի ԹուԹուլմասը մագամը սիսիեճե գասարկիր օլարագ լազմ կելեեերե Թեպլիգաթ իճրա իսիլմիշ սիր։

—Ալաֆր. նոյ.ին 30ընճա Լաբլաթասան Լանարայա կելեն պիր վարբրաա չիւգհելի պիր խասթանքն կեօրիլաթիկի վե իճրա օլունան պագթերիօլոժի թեսագիգաթը նեթիճեսի օլարագ խասթանքն եուսուրճաղա տիւչար օլասուզը անլազլմրզ սրը։ Պունքն իւղերինե պիր չոգ թեհաֆֆուզի թեսագիրլերե թեչեպպիւս օլունմրզ սրը։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ԻԶՄԻՐ ԲԻՒՃԱՍԸ

(Նոյեմբեր 13-20)

Արբա.—Պու հաֆթա Այաքն չըմենաքֆեր թարիգիյե 350 վե Գասապա չըմենաքֆեր թարիգիյե 200, քի ճեման 550 չուվալ կելմիշ վե 1550 չուվալ իւղերինե իչ կեօրիլմիշ սիր. մեվճուա 40000 չուվալ սրը։ Այաքն չըմենաքֆեր թարիգի իւլե 7000, Գասապա՝ 3350 քի ճեման 10350 չուվալ Ուշագ մալի կելմիշ, վե 20350 չուվալ սաթըլմըշ սրը։ Մեվճուա 55000 չուվալ սրը։ Եբրլի մալարքն կիւնիւք ֆիյաթլարը՝ եքսթրա 12¼-13 ղշ. 1ինճի 11¼-11¾, 2ինճի 10¼-11½, 3ինճի 10-10½, սաի 9-9¾. Ուշագ մալերինե կելինճե, օնլարքն սա ֆֆիյաթը եքսթրա 13¾-14, 2ինճի 12½-13 վե 3ինճի 12-12¼, սաի 11¾-11¼ ղրշ. սրը։

Գուղասայ.—Այաքն չըմենաքֆեր թարիգիյե 4800, Գասապա՝ 2035 քի ճեման 6835 չուվալ կելմիշ սիր։ Հաֆթալագ մուսելեթ 11335 չուվալ սրը։ Մեվճուա 81000 չուվալ սրը։ Ֆիյաթլար՝ եբրլի 52-66 բարա, Մերսին 43-53 բարա սրը։

Բաղլա.—Այաքն վե Գասապա չըմենաքֆեր թարիգիյերիյե 115 չուվալ կելմիշ սիր։ Իչ օլմամըշ սրը։ Ֆիյաթլար 33¼-34 բարա սրը։

Բամպուգ.—Այաքն չըմենաքֆերի թարիգիյե 900 ատեկ, Գասապա 250 քի ճեման 1150 ատեկ կելմիշ վե 1150 ատեկ սաթըլմըշ սրը։

Սուսամ.—87-93 բարաան հաֆթա զարֆընաա 1000 չուվալ սաթըլմըշ սրը։

Բամպուգ չեքիրտեկի.— Օգգասը 20 բարաան 150000 օգգա իւղերինե իչ օլմուշ սրը։

* * *

Գուղասայ.—Տիւն Անասօլուսան Տերսասաեթե 18 վակոն պուղասայ կելմիշ սիր։

ԲԱՄԳՈՒԴ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

Ամերիգա հիւքիւմեթի թարաֆընաան ալաֆ. դեկամ.ին 3իւնճիւ կիւնիւ նեչը օլանան բեսմի պիր բարօրթասա, պու սենե Ամերիգասա բամպուգ մահսուլընը 12162000 պալեսասան իպարեթ օլասուզը պեյան իսիլմիշ սիր։ Մեգքիւր բարօրթօ՝ Ամերիգա բամպուգ բիսասը իւղերինե պեօիւք պիր թեեսիր իճրա իթմիշ, վե սերճալ ֆիյաթլար սիւմեկե պալամրզ սրը։ Էն զենկին բամպուգ թիւճճարը պիլե պու սենե բամպուգ մահսուլընը պու սերեճե պալ օլասիլեճեկինի իւսմա իթմեյօր իսի։ Մեհթեքիրերին հիսապլարը պիր թարաֆա պերաբզպ, եալընը էն միգթեեր երպապը իսթիհասան թասմինաը նազարը սիգդաթա ալընը բասասը, հիւքիւմեթ թարաֆընաան նեչը օլանան բարօրթօնքն պու թասմինաեն 1 միլեոն պալեա զիյասե կեօրերեկի սաթի անլազլընը։ Էն մահիր վե էն թեհրիսպեքեար երպապը իսթիհասա պիլե, պու սենե բամպուգ մահսուլընքն 11½ միլեոն պալեասան զիյասե օլմայաճաղընը սալա զանն իթմեյօր իսի։

Ըեմի բարօրթօ նեչը օլանը օլունմաղ՝ Նիւ-Եորգ բամպուգ բիրասրնաա ֆեվգելասե պիր հեյեճան վե էնսիյե զանհաւ իթմիշ սիր։ Հեր թարաֆաան վե ալեքսանսուս Լիվրբուլ, Մանչեսթեր վե Եվրօբանքն սաիր միւհիմմ չեհրլերինեն թելեկրաֆլար իւլե պիր չոգ սաթըլ սրբարբլարը վիրուսա իթմիշ սիր։ Հալպուքի բամպուգ մահսուլընքն մզգասրը 11½ միլեոնը կեչմեմիշ օլասա իսսա, պիթիւն պու չեհրլեր թիւճճարը քիւլլիեթլի միւպալեթասա պալընճաղլար իսի։ Զաթեն պու պապե ազաեմեմե զայեթ միւհիմմ սրբարբլար սասսի վերմիշլեր իսի։

Հեր հալսե բամպուգ ֆիյաթընքն՝ կեթաքքե սահա զիյասե սիւչեմեկի, վե պու եիւզեեն ալեմը թիճարեթաե պիր չոգ միւհիմմ հասիսելեր զահաւր իսեճեկի չիւպհեսիզ սրը։

* * *

ԲՈՒՄԱՆԻԱՍԱ ՀՈՒՊՈՒԳԱԹ

Բումանիա հիւքիւմեթի՝ կեչենլերսե հուպուսպաթքն մեմլեքեթ իհթիյաճաթը-

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԵՆՏԸՖԵՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԵՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՑԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

47ինճի հաֆթա 1904 նոյեմ. 19սան նոյեմ. 25է գասասը.

Խաթթըն ուզունլըղը 578 քիլօմէթրօ.

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ցաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատէ զիքր օ-ըլընան հաֆթասա	12,741	71	11,489	98	1,251	73		
Իլգ հաֆթալար	10,391	51	10,598	68			207	17
Ցունվար 1ինէն պէ-բու	10,441	36	10,617	64			176	28

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըղը 445 քիլօմէթրօ

1904 նոյեմ. 19սան նոյեմ. 25է գասասը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ցաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատէ զիքր օ-ըլընան հաֆթասա	10,515	75	4,519	26	5,996	49		
Իլգ հաֆթալար	5,544	98	4,997	20	547	78		
Ցունվար 1ինէն պէ-բու	5,650	42	4,987	03	663	39		

նա եեթիչմեսիկինի նազարը սիգդաթա ալարագ, Բումանիասան սաիր մեմալեքէ հուպուպաթ վե պիլասասա եուչաֆ իսրասաթընը մեն իթմիշ իսի։ Պուգրեչեսեն իչաա օլանրզընա կեօրե, սավալը զբրսիլենին էլիեչմեկե եիւգ Թուսթասը իւղերինե, Բումանիա հիւքիւմեթի եուլաֆ իսրասը մեմնուիլեթինի գալարբմրզ, վե եագբնասա մբրը պուղասայը իսրասը հագգնասա մեքի օլան մեմնուիլեթի սե գալարբմաղ գարար վերմիշ սիր։

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

Կեչեն եագբն չեհրիմիզե կելիպ Թեբե-Պալը Պելեսիյե պաղչեսինե իճրասի սենասաթ իսեն Լիվինկ Ցբլուրքն մուճիքաբ չեհերի Մ. Մեֆիսթօնքն պու կիւնլերսե պիր չեհրսե իճրասի լուգիյաթ եենասքնասա միւվազեեսինի գալայ իսերեք, սիւչսեկի վե օ ասեսե վեֆաթ իթմիկի չալի օլմուշ սրը։

—Գումգասու սթասիօնը գարչըսքնասա թիւթիւնճի բեթրաքի զեվճեսի վե գալարը իւլե պերլիքսե սաեն Գալաթա ըբթթրմընասան սանասալա սթյասաբչիլարը սբրասա սանասալ սեվրիմիշ վե սեֆիրճի սեօքիլերեք պուզուլմալարքնա բամագ գալմբզ իքեն, եթրաֆասան եեթիչիլեկ գուրթարբզ սրը։

—Ֆենեբասե սաքին օլան վե Գալաթասա Միլլեթ խանքնասա գահվեճիլիք իսեն նիգօնքն սաեն Ֆենեբ սահիլինսե նեչը զուհուր իթմեքլե իճրա օլունան թագիպ մուայեսինանեն պօղուլզ վեֆաթ իթսիկի անլաչբզմբզ սրը։

—Տիւն Շերքեթը խայրիյենին 19 նումերալը վարբրբյա Պոզգ-Իչինսեն քեօբրիյե կելեն ճելալ բաչաղասե Ահմեա պեյ Սթենիա՝ աչբզլարքնասա սենիզե սիւչմիւլ իսե տե, վարբր սուրասուրբլզ սալիմեն գուրթարբզ սրը։

—Տիւն քերեսթե եիւքիւս պիր մավունա Գուգկունճբզ իսքելեսինե եասաչմագասա իքեն, լոսոս բիւգկարքնեն չեսասեթինասեն մավունա սեվրիմիշ պաթմբզ իսե սե, իչինսեքլեր գուրթարբզմբզ սրը։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆՔՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միսանքնասա էն էսկի վե էն զիյասե էմնիյէթլի վե չեօհրեթլի օլան Թօքալեան խանքնասաքի էլպիսէ մաղազասքն էսկի նամ վե չեօհրեթ վե իւնվան վե մեքեանը սալբ Թեպաիլ օլունմամբզ օլասուզը կիպի սահիպ վե միւեսսիսի Գ. Էրմենեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ սե ինթիզամը իսարեյի խթիքմալ իւլե միֆթեխիր սրը։

Թօքալեան խանքնասաքի մաղազա միւսթահսեմլերինեն պազբլարքնքն օ ճիվարսա միւթեբլիք իսիմեր իւլե միւճեասեսեն ալմբզ օլասուզբզը էլպիսսե մաղազալարքնքն՝ Թօքալեան խանքնասաքի էլպիսէ մաղազասը իւլե սալա վե գաթան իչիրիսք վե միւնասեպեթ վե էրֆիպաթլարը օլմասարզընասան, միւհեթերեմ միւշեթերիլերիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանքնասաքի էլպիսէ մաղազասքնա միւրասասաքի թիմիլերի թավսիե վե իլան օլունքը։

ՏԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ 30—22

ԷՊՍԻՒԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԻՆԼԵՐԸ

ՄԻԻԺՏԷ

ԷՃԳԷՆԻՏՑԷՔ ԳՕԼԱՑԼԷԳ ԽՍԹԹԳԱՄԷՔ

ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՅԷ

Պունան պէօյլե էպնիլե եարարքմաղ արզուլէչ պուլքնան զէվմթ՝ պինալարքը քիմէ եարարքմաղ իչճաղ իթթիկինի սիւչիւնմէսինէր. Մէքթեպը Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէսէն մէեզուն միյմար-միւթահհիւս ՍԱՐՐԱՖԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐԷ միւրասասաթ էլէմէլերի քիֆայէթ իսեր։ Մումսիլեյհիմա՝ 10 սէնէսէն պէրու վէ ելան Աբբը Գարեասաքի Տարիւսսէնայիի Օսմանի ինչասաթ ֆասպրիգասքնասա խուսուսի միյմարլեզ վազիյֆեսինի իճրա իթմեսի միւնասպեթլե բէք չոգ պինալար ինչա իթմիշ վէ հեր քէսին թագաիր ու թահսինինէ մաղհար օլմուշ օլմագա, պու քերէ սե քենանի մուամէլաթընը թեվսի իսասեքլերքնը թեվսի իսասեքլերքնը, Պաղչէ Գարեասրնասա Սթամպուլ խանքնասա 6 վէ 7 նումէրալը օսասրը քիչասա իւլ միւհեթերեմ միւշեթերիլերինէ պէօյիւք պիր գօլալլեգ կէսթերմիշլեր սիր։ 30—11

3,500 ԳՕՔԷՕՆ

30% ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԵԱԼԸՆԸԶ 15 ԿԻՒՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՕԼՄԱԳ ԻՒԶՐԷ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՍԷՐԿԻ

Պէշ մէվսիմի չիմսիյէ գասասը օսաբգճա իլերլէմիշ օլարբզնասան, պէօսիւք Թօքասան գալմա վէ բալթօլեգ, գօսթիմիւք վէ բանթօլեգ օլմագ իւզրե է՝ ալեա ճինսիրզ վէ Ինկիլիզ չուխարարքնասան իպարեթ 3500 գուրօն գէրլեգ գուսմայարը, ֆապրիգա ֆիյաթլարքնասան 30 % նիսպեթլե եգսիք ֆիեսթլարլասասթմաղա խաթիճալ իսիյօրզզ։

Իլգ իքի սերկիլերիմիզե քենարլերինէ հագիգի խաթիճասլեր կեօթերմիշ օլարզբմզա գանի օլմուշ օլան միւշեթերլերիմիզին, պու սեֆերքի իւչինճի սերկիմիզե հեր հալսե պուլճասգլարը ֆբրասթլարասան խաթիճասե իսթեյեճելերինեն էմնիպ։

ՏԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Սերկի բաղար կիւնլերի սախի աչբզ սրը։

Զուխա սէբասը, ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ ՃԱՏՏԷՍԻ, ԵԱԼՏԸԶ ԽԱՆ, Ապուսէֆենի խանք գարչբսնասա վե չեչմեեն իթթիսալինաե։

Թօքասան սաթբլ իչիւն Գալաթասա Միլլեթ խանքնա միւրասասաթ իթմեկ։ 25-12

ՍԻՍԱՄ ՀԱՂԻՐԷԱԻՆՏԷ

«Մակրօնէնիուս» նաւ սէնայի մէք-թէպի մէնֆաթիրնա մախսուս օլա-բադ Սիսամ էմարէթինին ըուխսաթը ըէսմիյէսիյլե թէէսիս իտարէն բիանգօ։

Պիլէթլէրին մէհմուը 1250 սըրա նուս մէրսօրնաան իպարէթ օլուպ, պէհէր սը-բա նումէրօսը տախի 8 ուսուսմ նումէ-բոյա թաքսիմ օլունարադ, 10000 պի-լէթտէն իպարէթ օլտուղը կիպի 7 տէ-ֆա տա չէքիլէնէք, վէ պիլէթլէրին ուսուսը գազանճադ, վէ պիրինճի իքրամիյէ 6000 մէհէտիյէ տիր։

Թամմ պիլէթլէրին ֆիյաթը՝ պէհէր քէչիտէտ 2, նրաֆը 1 վէ ըուպը կա-ըրմ տաէտ սիմ մէհիտիյէ տիր։

Պիրինճի քէչիտէ թարիխի 5 դեկա. 320տէ օլուպ, մէվճուտ բիանգօ պիլէթ-լերի ուսուսմ տարրաֆլարտա պուլընաը-ղը կիպի, տսրլ մէրքեզը իտարէսի օլան Տէրսաատէթատ նէնի ճամիտէ Օսմանը Պանգասը չիպէոի իթթիսալինտէ 11 նումիրօը թիմօլէոն Վասիլիատիսին մաղազասընտա տախի պուլընընպ, պու-պապտէ տահա զիյատէ թաֆսիլատ վէ մալիւմատ ալմադ իսթեյէնլեր՝ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ պուլյուրընս-լար։ 10—6

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ-պիօ ֆիյաթլարը սգանթօսդը օլարադ (թելեֆ) պերվէհէը տթի տիր։

ՍԱԹԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.15
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.80
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.47
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլրօն	21.72

ԱԼՏԸ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.7/8
Բարիզ Ֆրանգ	22.90
Պերլին Մարգ	18.57
Վիէննա Գուլրօն	21.82

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 դեկա.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	087—87
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	87—
» » » գաբանտը	86—50
Օսմանը Պանգասը	13—75
Բուս 4%	93 —
Մըսըր ռուս. մուԹթահրաթ	104—75
Գուլիպոլ իԹթիդարը	97—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վասաւ	25—32

Բարիզ 9 դեկա.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալընը	83—50
» » գաբանտը	87—75
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—67
» » 3½ %	—
Բուսվէլի չըմենտըֆէրի	127—25
Օսմանը Ըէժիսի էհամը	354—
» Պանգասը	590—
Բուս 4%	92—60
Գրէտի Լիոնէ	1161—
Իթալիա էհամը	104—90
Օսմանիյէ	—

ՀԱԼԱԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչ. գամ.	95—31
» » » էն եիւքսէք	95—35½
» » » էն ալաղը	95—24
Ռուսվէլի չըմենտ. ազչ. գրնտը	125—3/4
» » էն եիւքսէք	126—1/8
» » էն ալաղը	125—1/2
» » ալընը	124 1/4
Ագչէ ֆահրի	—
Ըէբօա ղրշ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԱՐԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—40
Ժուլիանս	2—15
Օպլիկասիոն Թրամվայ	495—
Ասիրանս	4—05
Լօրիսմ	60 50
Պանգ Նասիոնալ աը կրէ	441—
Թրանսվասալ	104—
Բրլիսթըմ Թանվիլիթը	516—
Գրէտի Ժանսիէ Էժիբսիէն Ա.	292—
» » » Բ.	268—1/2
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	12—45
Շիրքէթը Հայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

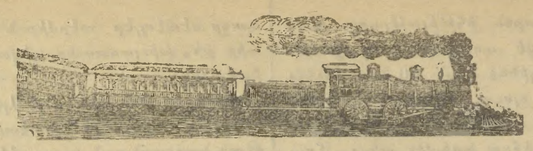
Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	ղր. Բր.
Ջէյազ մէհիտիյէ ֆիրգէ	108—02
Մէճիտիյէ	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսէզ ալթունը	87—15
Բոլ	089—30
Գրիսմից ալթունը	51—03
Գաօնրդ գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.90

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



1904 պաֆր. Նոյեմ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՇԱՐԳԻ ԵՎ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՇԱՐԺՈՂ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

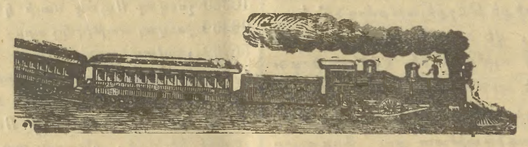
ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԿԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սապահտան եօլէնէ գատար											Վագոն Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 57
Գուզդարու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 07
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	7 11
Սամաթիա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	7 17
Եէտիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 22
Մագրիքէօյ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 53	3 51	4 23	4 52	5 10	5 39	6 05	6 32	7 01	7 34
Ալյոթէֆանօս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3 03		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	7 44
Գիւլիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53		

ԿԻՒԶԻՒՐ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սապահտան եօլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Գիւլիւք Զէքմէճէ			7 10							10 35			12 48		2 28								7 02
Ալյոթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 23		9 45		10 46			12 59		2 39		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9	9 57	10 34	10 58		11 52	1 11	2 41	2 51		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Եէտիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 06	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամաթիա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գուզդարու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 18, ,34, 36վէ 9, 13, 27, 37 վէ 41 նումէրօյը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունբուրնտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլեր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլեր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօյը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր։
Շարգի էվլոբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իպու 1904 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք պիլէիւլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	*2		34		4		6		8						36				10		12		14
	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը
	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէօբրիւտէն հար.	1 15	1 15	3 40	5 03	6 58				8 28		10 20	11 25	12 20
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35	1 35	4	5 23	7 18				8 48		10 40	11 45	12 40
հար.	1 42	2	4 05	5 28	7 23				9		10 45	11 52	12 45
Գեղզլ Թօբրագ	1 50	—	4 13	5 36	7 31				9 09		10 53	12	12 53
Ֆենէրբահչէ	1 53	2 11	4 16	5 39	7 34				9 13		10 56	12 03	12 56
Կէօզ Թէպէ	1 57	—	4 20	5 43	7 38				9 19		11	12 07	1
Էրէն Քէօյ հար.	2 03	2 22	4 24	5 48	7 43				9 25		11 05	12 12	1 05
Պօսթանճը	2 11	2 32	4 30	5 54	7 49				9 34		11 12	12 19	1 11
Մալթեպէ	2 21	2 44	4 39	6 02	7 57				9 46		11 20	12 27	1 19
Գարթալ	2 33	2 57	4 49	6 12	8 08				10 02		11 30	12 37	1 29
Բէյնարբ միւվ.	2 40	3 07	4 56	6 19	8 15				10 12		11 37	12 44	1 36

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕ. ՍԹԱՍԻՈՆ	*1		**3		***5		7				31		9				11				13				33		15
	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլ.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Սպգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտք. հար.	1 28	2 04	2 26	3 10			4 08	6 30		7 57		9 52			10 30	11 51
Գարթալ	1 36	2 12	2 34	3 18			4 21	6 38		8 07		10 01			10 42	11 59
Մալթեպէ	1 46	2 22	2 45	3 28			4 37	6 48		8 18		10 11			10 57	12 09
Պօսթանճը	1 54	2 31	2 53	3 36			4 49	6 56		8 27		10 19			11 11	12 18
Էրէն Քէօյ	2 01	2 38	3	3 45			5 02	7 03		8 36		10 26			11 22	12 25
Կէօզ Թէպէ	2 05	2 42	3 04	3 49			5 06	7 07		8 40		10 30			—	12 29
Ֆենէրբահչէ	2 10	2 46	3 08	3 53			5 11	7 11		8 45		10 34			11 32	12 33
Գեղզ. Թօբրագ	2 13	2 49	3 11	3 56			5 15	7 14		8 49		10 37			—	12 36
Հ. Բշ. միւվ.	2 20	2 56	3 18	4 03			5 23	7 21		8 57		10 44			11 42	12 43
հար.	2 27	3 01	3 23	4 08			5 33	7 26		9 02		10 49			12 07	12 48
Բէօբ. միւվ.	2 47	3 21	3 43	4 28			5 53	7 46		9 22		11 09			12 27	1 08

* Իպու գաթար՝ յունվ. 19առն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք տիր։
** Իպու գաթար՝ 19 հոկտ.ատն 31է գատար վէ 1 յուն.ատն 18է գատար ամէտչիւտ իսէճէք տիր։
*** Իպու գաթար՝ 1 նոյմ.ատն 31 դեկտ.է գատար վէ 19 յունվ.առն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք տիր։
Միւսահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրուա իրսալ գելընճաճագ պակաժ թապիր օլունը էշեահ զամիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրիր գաթարլարա գապուլ օլունը։
Եվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 9 վէ 11 վէ 13 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրօյը գաթարտարա նագլ գելընճաճագը պէյան օլունը։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօյը էշա վէ եօլճու գաթարը		սթ.	ագ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12		Սպգ.
Բէօքճէ Գեզզէ	»	12	42	
Սապունճը Բունար	»	1	39	
Ալաուտա	»	2	33	
Զեբջիւրլեր	»	3	15	
Տեօյեր	»	4	10	
Իշհանիյէ	»	4	39	
Համմամ	»	5	03	
Դաղլըկեօլ Համմամը	»	5	14	
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	6	41	
Զայ	»	7	36	
Իսհագլը	»	8	21	
Եսխան	»	8	45	
Ագշէհիր	»	9	16	
Ալգուն քեօյ	»	9	48	
Զաուշշը քեօյ	»	10	30	
Ըկկեն	»	11	08	
Գառան Խանը	»	11	55	
Սերայ Ռեի	»	12	50	
Մեյսան	»	1	22	
Բունար Պաշը	»	2	22	
Գոնեա	միւվաեէթ	3		Ագշ.

223 նումէրօյը էշա վէ եօլճու գաթարը		սթ.	ագ.	
Գոնեա	հարէքէթ	12		Եպգ
Բունար Պաշը	»	12	42	
Մեյսան	»	1	47	
Սերայ Ռեի	»	2	27	
Գառան Խանը	»	3	09	
Ըկկեն	»	4	03	
Զաուշշը Քեօյ	»	4	35	
Ալգուն Քեօյ	»	5	13	
Ագշէհիր	»	5	53	
Եսխան	»	6	15	
Իսհագլը	»	6	40	
Զայ	»	7	33	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	8	20	
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13	
Դաղլըկեօլ Համմամը	»	9	44	
Համմամ	»	9	53	
Իշհանիյէ	»	10	20	
Տեօյեր	»	11	05	
Զեբջիւրլեր	»	11	53	
Ալաուտա	»	12	42	
Սապունճը Բունարը	»	1	38	
Բէօքճէ Գեզզէ	»	2	20	
Էսկիշէհիր	միւվաեէթ	3		Ագ

ԱԼԱՅԻՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322		սթ.	ագ.	
Ալաուտտան	հար.	2	35	սպգ.
Բէօթահեայա	միւվ.	2	55	»
Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324		սթ.	ագ.	
Ալաուտտան	հար.	12	45	ագշ.
Բէօթահեայա	միւվ.	1	05	»

Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321		սթ.	ագ.	
Բէօթահեայատան	հար.	1	40	սպգ
Ալաուտա	միւվ.	2		
Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323		սթ.	ագ.	
Բէօթահեայատան	հար.	11	45	ագշ.
Ալաուտա	միւվ.	12	05	»

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422		սթ.	ագ.	
Համիտիյէ	հար.	6	05	ագշ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6	23	»
Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424		սթ.	ագ.	
Համիտիյէ	հար.	7	35	ագշ.
Ատա Բազարը	միւվ.	7	53	»

Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 421		սթ.	ագ.	
Ատա Բազարը	հար.	5	17	սպգ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	35	»
Էշա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423		սթ.	ագ.	
Ատա Բազարը	հար.	6	47	ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	05	»

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻԼԷՐԻ ԿԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷ

1904 պաֆր. Նոյեմ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԿԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սապահտան եօլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 57
Գուզդարու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 07
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	7 11
Սամաթիա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	7 17
Եէտիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 22
Մագրիքէօյ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 53	3 51	4 23	4 52	5 10	5 39	6 05	6 32	7 01	7 34
Ալյոթէֆանօս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3 03		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	7 44
Գիւլիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53		

ԿԻՒԶԻՒՐ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սապահտան եօլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Գիւլիւք Զէքմէճէ			7 10							10 35			12 48		2 28								7 02
Ալյոթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 23		9 45		10 46			12 59		2 39		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9	9 57	10 34	10 58		11 52	1 11	2 41	2 51		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Եէտիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 06	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամաթիա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գուզդարու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 18, ,34, 36վէ 9, 13, 27, 37 վէ 41 նումէրօյը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունբուրնտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլեր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլեր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօյը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր։
Շարգի էվլոբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	34		36	
	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպգ.		Ագշ.	
Բէօբրիւտէն	1	15	8	28
Հայասար Բաշա միւվ.	1	35	8	48
հար.	2		9	
Գեղզլ Թօբրագ				
Ֆենէրբ Բէօշէտի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէօյ				
Պօսթանճը				
Մալթեբէ				
Գարթալ				
Բէնտիք միւվ.	3	07	10	12
հար.	3	12	10	22
Թուզլա	3	34	10	43
Կեյպիզէ	3	54	11	03
Տիլ Իսքէլէսի	4	16	11	25
Թավշանճիլ	4	26	11	35
Հէբեքէ	4	43	11	52
Ծարբամճա	5	04	12	15
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5	17	12	28
Տէրմիճէ	5	28	12	39
Իզմիր միւվ.	5	42	12	53
հար.	6	07		
Պեօյիւք Տէրպէնտ	6	42		
Սապանճա	7	06		
Համիտիյէ	7	30		
Կեյվէ	8	13		
Ադ Հիսար	8	35		
Մէքէճէ	9	04		
Լէֆքէ	9	28		
Վեզիր Խան	10	03		
Պլէճիք միւվ.	10	44		
հար.	10	55		
Գարաքէօյ	12	05		
Օղլիքէօյ	12	50		
Ին Իսնիւ	1	40		
Զուլուր Հիսար	2	11		
Էսկիշէհիր միւվ.	2	50		
Թրէն ՆՕ. 122	Սպգ.			
Էսկիշէհիր հար.	1			
Ադա Բուճար	1	44		
Ալբ քեօյ	2	24		
Պէյլիք Աֆբր	3	04		
Սարբքեօյ	4	09		
Պիլէր	4	58		
Սարիլեր	5	35		
Պէյլիք Բէօբբիւ	6	09		
Բօլսթիլ	7	03		
Մալիքեօյ	8	21		
Սէնճան Բէօյ	9	15		
Էսկիշէհիր միւվ.	Ագշ.	10		

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	121		37	
	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպգ.		Ագշ.	
Ինգարեանէն հար.	2			
Սէնճանքեօյ	2	47		
Մալիքեօյ	3	49		
Բօլսթիլը	5	16		
Պէյլիք Բէօբբիւ	6			
Սարիլեր	6	27		
Պիլէր	7	04		
Սարբքեօյ	8	01		
Պէյլիք Աֆբր	8	58		
Ալբքեօյ	9	46		
Ադ Բուճար	10	18		
Էսկիշէհիր միւվ.	11			
Թրէն ՆՕՄ. 33	Ագշ.			
	Սպգ.			
Է